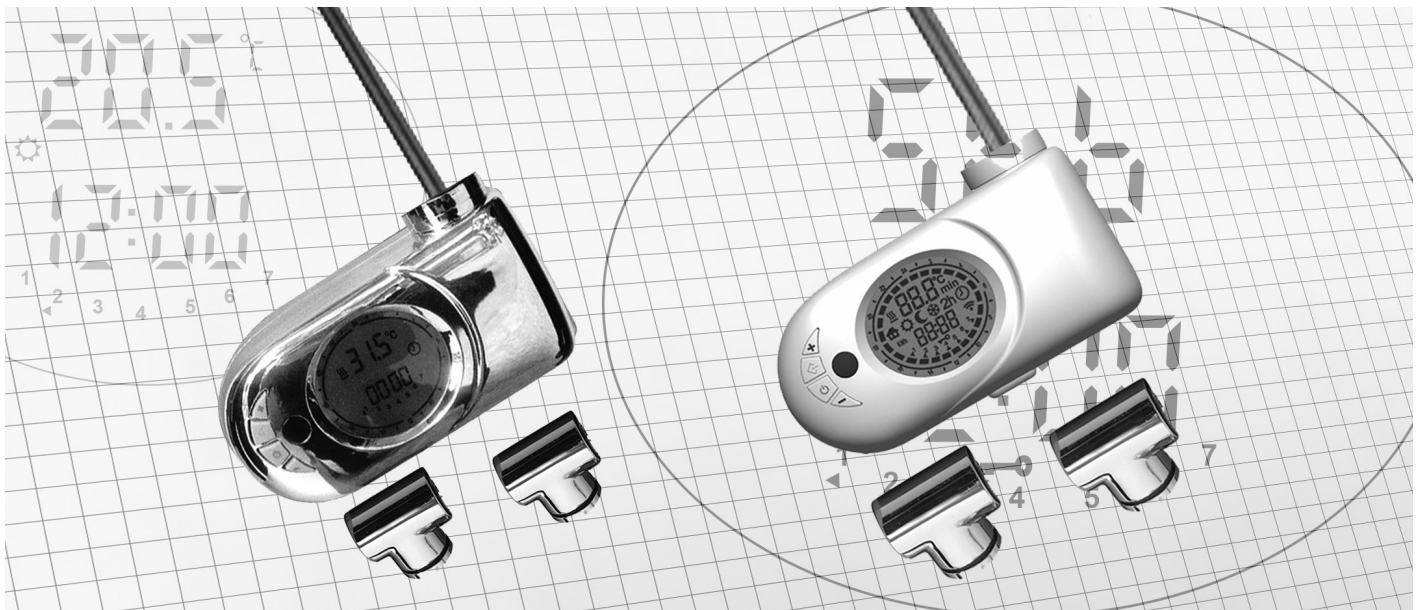


MANUALE D'USO

USER MANUAL

GEBRAUCHSANWEISUNG



Kit funzionamento misto "top" e "eco"
"Top" and "eco" mixed operation kits
Mischbetrieb-Kit "Top" und "Eco"

IT - Istruzioni d'uso	4
EN - User manual	14
DE - Gebrauchsanweisung	24

1. Avvertenze generali	4
1.1 Responsabilità del produttore	4
1.2 Smaltimento.....	5
2. Generalità	5
3. Caratteristiche tecniche	5
4. Informazioni per l'utente	5
5. Montaggio radiatori a funzionamento misto	5
6. Posizionamento in locali da bagno.....	6
7. Fissaggio a parete	6
8. Collegamento	6
9. Avvertenze	6
10. Istruzioni termostato	8

IT - Istruzioni d'uso

1. Avvertenze generali

Gentile Cliente,

La ringraziamo per avere scelto un nostro prodotto. Prima di installare e/o usare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni.

- Il presente dispositivo di controllo fornisce, ai sensi del Regolamento UE 2024/1103, le seguenti funzioni di controllo:
 - Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale
 - Rilevamento di finestre aperte
 - Limitazione del tempo di funzionamento
 - Precisione del dispositivo di controllo con CA < 2K e CSD < 2K.

Il codice del controllo della temperatura è pertanto TW (0/2/0/0/5/0/0/8).

- Il radiatore scaldasalviette con inserita la resistenza elettrica diventa un apparecchio elettrico
- Si raccomanda di far eseguire tutte le operazioni relative all'installazione e alla regolazione da personale qualificato.
- Una volta rimosso il prodotto dall'imballo verificarne l'integrità. In caso il prodotto fosse danneggiato non utilizzare il prodotto e rivolgersi alla rete di assistenza Cordivari.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sull'etichetta caratteristica situata sull'apparecchio.
- Per apparecchi in Classe I accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.
- **AVVERTIMENTO** – Per evitare situazioni di pericolo per i bambini più piccoli si raccomanda di installare il prodotto in modo che il tubo scaldante più basso sia almeno all'altezza di 600 mm dal suolo
- **AVVERTIMENTO** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde ed essere causa di scottature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non sorvegliati, devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio
- Questo apparecchio non deve essere usato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche,

sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Non installare l'apparecchio proprio al di sotto di una presa di corrente.
- Non installare l'apparecchio vicino a tende, altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione.
- **AVVERTIMENTO** – Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato ad altitudini superiori a 2000 m.
- Le resistenze dei per radiatori a funzionamento misto non possono assolutamente funzionare in assenza di liquido di riempimento pertanto è vietato alimentare la resistenza in caso di svuotamento del circuito idraulico.
- In caso di surriscaldamento accidentale e/o uso improprio, il circuito della resistenza può essere interrotto. In questo caso la resistenza non è più utilizzabile e deve essere sostituita.
- I kit e le resistenze elettriche di cui alle presenti istruzioni sono destinate esclusivamente ad essere impiegate per la trasformazione di radiatori scaldasalviette a funzionamento misto (acqua calda + eventuale alimentazione elettrica) ogni altro uso è da considerarsi improprio.
- In ogni caso non è ammesso il funzionamento contemporaneo (termico + elettrico) del radiatore ad alimentazione mista. Quando il radiatore viene utilizzato con la resistenza occorre chiudere la valvola di collegamento all'impianto di riscaldamento e lasciare aperto il detentore.
- I kit con Termostato Ambiente sono dotati di resistenza completa di termostato ambiente. Il termostato e la resistenza sono separabili, ma essendo predisposti per lavorare accoppiati l'uno con l'altra non possono essere sostituiti con componenti diversi.

1.1 Responsabilità del produttore

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto
- inosservanza delle prescrizioni del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio;
- utilizzo di ricambi non originali

1.2 Smaltimento



Al termine della vita, questo apparecchio deve essere depositato negli appositi centri di raccolta per il suo riciclaggio, non è un rifiuto domestico ordinario. In caso di sostituzione, può essere inviato al vostro distributore. Gestire in tale maniera il termine della vita di un prodotto ci permette di preservare il nostro ambiente, di limitare l'utilizzo delle risorse naturali. Questo simbolo, applicato sul prodotto indica l'obbligazione di consegnare alla fine della sua vita ad un punto di raccolta specializzato, conformemente alla direttiva 2012/19/UE

2. Generalità

Le istruzioni d'uso di cui al presente fascicolo sono riferite agli accessori per Radiatori d'Arredo Cordivari denominati "Kit per Funzionamento Misto". Tali accessori si utilizzano quando un radiatore deve essere utilizzato sia con acqua calda che con alimentazione elettrica. Ciò consente un uso più flessibile del radiatore stesso che può essere attivato, indipendentemente dall'attivazione della caldaia.

I kit e resistenze di cui alle presenti istruzioni sono destinati esclusivamente al montaggio su radiatori nei limiti di potenza indicati al successivo paragrafo, è vietato qualsiasi altro uso.

Le presenti istruzioni si riferiscono ai sottoelencati prodotti vendita.

Tipologia di kit	Potenza elettrica [W]	Dim. Resist. [mm]
• KIT TERMOSTATO DIGITALE "TOP"	300	Ø 12 x 350
• KIT TERMOSTATO DIGITALE "TOP"	400	Ø 12 x 415
• KIT TERMOSTATO DIGITALE "TOP" + VALVOLE COMBI	500	Ø 12 x 450
• KIT TERMOSTATO DIGITALE "ECO"	600	Ø 12 x 550
• KIT TERMOSTATO DIGITALE "ECO"	700	Ø 12 x 550
• KIT TERMOSTATO DIGITALE "ECO" + VALVOLE COMBI	900	Ø 12 x 710
	1000	Ø 12 x 710
	1200	Ø 12 x 920

3. Caratteristiche tecniche

A. Kit Termostato Digitale "TOP" e Kit Termostato Digitale "ECO" con termostato digitale bianco o cromato con raccordi a T composti da:

- 1 resistenza elettrica con termostato ambiente digitale BIANCO o CROMATO, classe 1, grado di protezione IP44, disponibile da 300 a 1200 Watt, V 230. Completa di cavo di alimentazione bianco e spina schuko.
- 2 raccordi a "T" da 1/2" gas lucidi
- 1 tappo in ottone nichelato da 1/2" gas M. con O-Ring
- istruzioni di montaggio

B. Kit Termostato Digitale "TOP" e Kit Termostato Digitale "ECO" con termostato digitale bianco o cromato con raccordi valvole COMBI composti da:

- 1 resistenza elettrica con termostato ambiente digitale BIANCO o CROMATO, classe 1, grado di protezione IP44, disponibile da 300 a 1200 Watt, V 230. Completa di cavo di alimentazione bianco e spina schuko.
- Kit valvola COMBI bianca o cromata completo di rosette e raccordi Attacco RAME Ø 12-14-15 e multistrato Ø 16 raccordi a "T" da 1/2" gas lucidi
- istruzioni di montaggio.

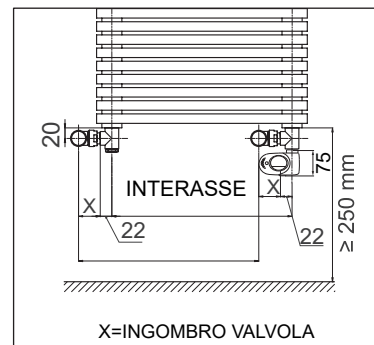
4. Informazioni per l'utente

Per la pulizia dei radiatori verniciati, utilizzare esclusivamente un panno non abrasivo imbevuto con acqua. Per la pulizia dei radiatori inox è possibile utilizzare un panno non abrasivo imbevuto con acqua ed alcool metilico diluito al 50%. Non impiegare detersivi o sostanze aggressive. Evitare qualsiasi altra soluzione basica o acida, sostanze chimiche o industriali di altra natura, sostanze aggressive o corrosive (candeggina, ammoniaca, soda ...) Non utilizzare panni o spugnette abrasive.

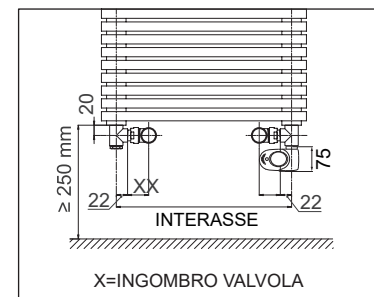
5. Montaggio radiatori a funzionamento misto

Prima di procedere al montaggio del radiatore a funzionamento misto verificare che la potenza della resistenza (in Watt) sia inferiore ai valori indicati dal costruttore del radiatore o alla resa termica (in Watt) del radiatore espressa a $DT=50$, in mancanza di questo dato non eccedere il valore di 3W ogni cm^2 di superfici esterna del radiatore. Il mancato verificarsi di tale condizione oltre a far decadere qualsiasi garanzia può provocare condizioni di pericolo per le temperature troppo elevate che si possono sviluppare sulle pareti del radiatore ed in genere è causa di interruzione del circuito della resistenza che diventa inutilizzabile.

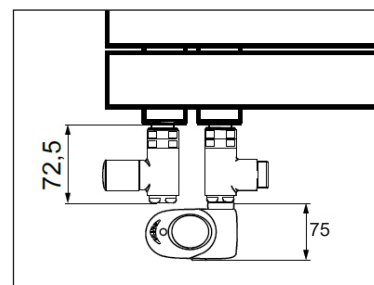
I raccordi a T presenti nel kit consentono di predisporre per il funzionamento misto anche uno scaldasalviette già collegato ad un impianto solo acqua calda senza modificare l'impianto stesso, secondo lo schema sottostante



Mentre, in caso di primo impianto potrebbe risultare esteticamente più valida una soluzione del tipo di quella mostrata di seguito

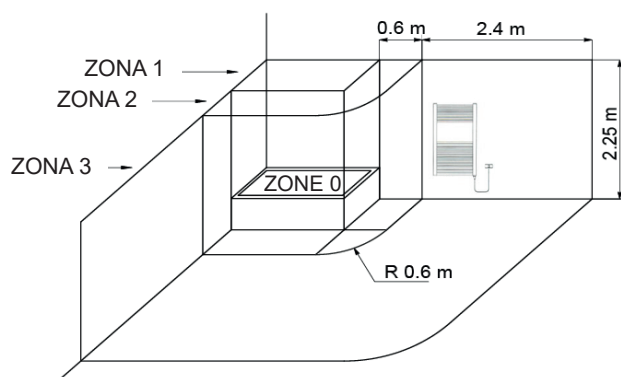


I kit con valvole Combi permettono di effettuare installazioni di questo tipo:



6. Posizionamento in locali da bagno

Vanno scrupolosamente rispettate le norme nazionali sull'installazione di apparecchiature elettriche nei locali da bagno (in Italia CEI 64-8). I radiatori elettrici vanno sempre installati al di fuori delle Zone 1 e 2. La presa di alimentazione, l'interruttore e gli organi di comando devono essere posizionati obbligatoriamente in zona 3, in modo che nessun organo di comando elettrico deve essere accessibile da una persona che utilizza la doccia o la vasca.



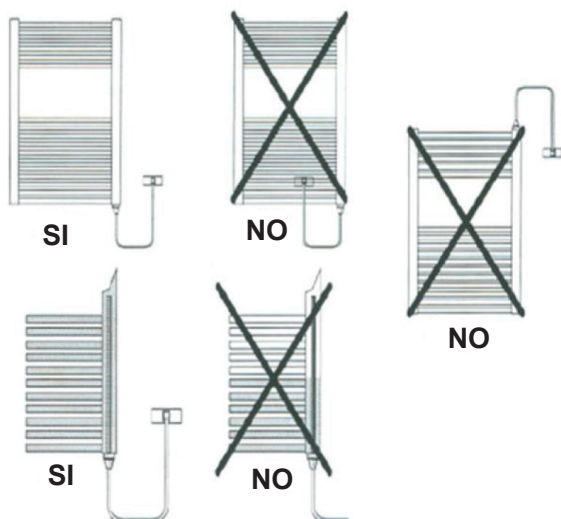
Posizionare il radiatore in modo tale che la distanza minima da terra del termostato sia di 250 mm ed in modo tale che nessun ostacolo si trovi ad una distanza minima di 100 mm dall'apparecchio.

7. Fissaggio a parete

Il fissaggio a parete dei radiatori elettrici è da effettuare seguendo le istruzioni di montaggio contenute nella confezione dei supporti di fissaggio. La resistenza, nel corretto orientamento del radiatore, è situata in basso a destra.

Il radiatore non deve essere, assolutamente, installato con la resistenza rivolta dall'alto in basso o in qualsiasi direzione diversa dal basso verso l'alto, perché l'elemento riscaldante resistenza sarebbe irrimediabilmente danneggiato durante il funzionamento.

Non posizionare il radiatore davanti alla presa di alimentazione elettrica. Evitare assolutamente che la resistenza possa funzionare se non completamente immersa.



8. Collegamento

Tutte le resistenze per Radiatori a funzionamento misto Cordivari sono

dotate di cavo di collegamento con spina shuko premontata. Prima del collegamento verificare che la tensione nominale dell'apparecchio (230 V) sia pari alla tensione di rete, verificare inoltre che la presa a parete sia provvista di messa a terra funzionante secondo la normativa vigente e sia in grado di erogare la corrente nominale corrispondente alla potenza massima del modello prescelto, ed inoltre tale presa deve essere comandata da un interruttore bipolare su cui agire per l'accensione e lo spegnimento del radiatore. In caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione di questi radiatori può essere sostituito, la riparazione deve essere eseguita solo ed unicamente dal costruttore.

9. Avvertenze

Le resistenze dei per radiatori a funzionamento misto non possono assolutamente funzionare in assenza di liquido di riempimento pertanto è vietato alimentare la resistenza in caso di svuotamento del circuito idraulico. In caso di surriscaldamento accidentale e/o uso improprio, il circuito della resistenza può essere interrotto. In questo caso la resistenza non è più utilizzabile e deve essere sostituita.

I kit e le resistenze elettriche di cui alle presenti istruzioni sono destinate esclusivamente ad essere impiegate per la trasformazione di radiatori scaldasalviette a funzionamento misto (acqua calda + eventuale alimentazione elettrica) ogni altro uso è da considerarsi improprio.

In ogni caso non è ammesso il funzionamento contemporaneo (termico + elettrico) del radiatore ad alimentazione mista. Quando il radiatore viene utilizzato con la resistenza, occorre chiudere la valvola di collegamento all'impianto di riscaldamento e lasciare aperto il detentore.

I kit con Termostato Ambiente sono dotati di resistenza completa di termostato ambiente. Il termostato e la resistenza sono separabili, ma essendo predisposti per lavorare accoppiati l'uno con l'altra non possono essere sostituiti con componenti diversi.

In caso di guasto al cordone di alimentazione è possibile la riparazione: unicamente da parte del costruttore, da un suo delegato o da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Caratteristiche generali termostato ambiente

Il termoregolatore può essere impiegato indifferentemente in un sistema elettrico o in un sistema misto.

In un sistema misto si consiglia il montaggio di una valvola o rubinetto subito a monte del sistema riscaldante per impedire il funzionamento contemporaneo.

L'intero sistema risponde alle vigenti direttive di bassa tensione:

CEE EN 60335-1, 60335-2-30 e EN60335-2-43.

Tensione di alimentazione: 230-240V~ / 50 Hz.

Classe I, IP 44 completo di O'Ring in NBR

Regolazione elettronica a microprocessore

Sonda di temperatura elettronica NTC.

Campo di regolazione della temperatura: da +7° a +32°C

Avvertenze

Il termostato deve essere utilizzato solo su radiatori d'arredamento o scaldasalviette saldamente ancorati, denominati apparecchi fissi. Il montaggio deve essere fatto solo ed esclusivamente su una resistenza particolarmente predisposta al funzionamento con termostato di controllo e avente potenza non superiore a quanto prescritto dal costruttore del radiatore. Il termostato deve essere collegato alla rete solo su una presa costruita e installata secondo le norme vigenti.

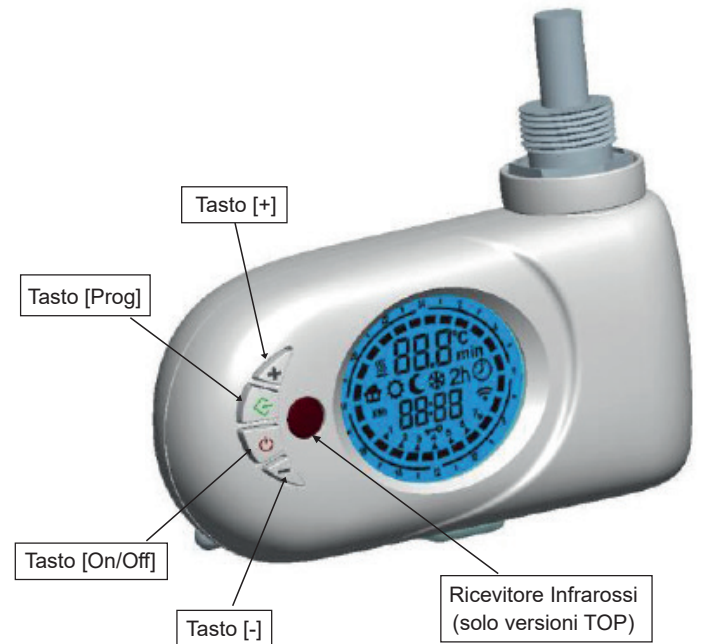
Istruzioni per l'installazione

- Per l'applicazione del controllo elettronico ad uno scaldasalviette, si consiglia di installare e fissare preventivamente la resistenza al corpo del radiatore e quindi di asciugare la zona del codolo ove sono presenti le connessioni elettriche. In questo modo si faciliterà il successivo

fissaggio del controllo elettronico alla resistenza e si eviterà qualsiasi presenza d'acqua all'interno dello stesso.

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla rete elettrica.
- Installare quindi l'o-ring sul codolo della resistenza elettrica (deve aderire alla parte che andrà a contatto con il controllo elettronico per assicurarne la tenuta stagna)
- Inserire sul codolo della resistenza il coperchio plastico fornito a corredo (funzione solamente estetica)
- Estrarre i cavetti di connessione dal controllore:
 - Marrone e Blu con relativi connettori faston
 - Cavetto di terra (giallo/verde, presente solo sulle versioni Classe I)
- Inserire i connettori faston di Fase e Neutro nei rispettivi connettori maschio della resistenza
- Inserire il faston femmina della connessione di terra (ove presente) nel relativo connettore maschio saldato al codolo della resistenza (solo per le versioni Classe I).
- Spingere i cavi di connessione all'interno del termostato facendo attenzione a non danneggiarli, quindi inserire il termostato stesso fino a posizionarlo a contatto col codolo della resistenza.
- Allineare il termostato con lo scaldasalviette
- Evitare rotazioni del comando sull'asse della resistenza superiori a 30° al fine di evitare danneggiamenti delle parti interne.
- Premere il termostato nella direzione della base della resistenza in modo da comprimere l'o-ring, quindi fissarne la posizione agendo con

- una chiave a brugola sul grano di fissaggio (coppia max di 0,5Nm)
- Lo scaldasalviette deve essere posizionato in maniera tale da consentire al controllo elettronico di percepire al meglio la temperatura ambiente, lontano da fonti di calore esterne.

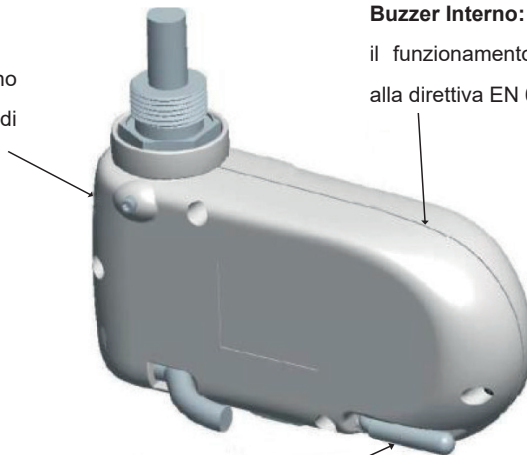


Protezione dall'acqua:

il grado IP44 è garantito da uno speciale design delle aree di connessione di tutto il termostato.

Buzzer Interno:

il funzionamento è conforme alla direttiva EN 60335-1.



Sensore esterno:

al fine di garantire una buona stabilità della temperatura ambiente desiderata e fornire una rapida risposta in caso di forte variazione della temperatura

Simbolo di elemento riscaldante attivo.

Barra Comfort/Notte modalità "Crono".

Icone modalità funzionamento:

- Fill-Pilote;
- Comfort;
- Notte;
- Antigelo;
- Timer 2h;
- Crono

Funzione: "Rilevamento finestra aperta".

Giorno corrente della settimana

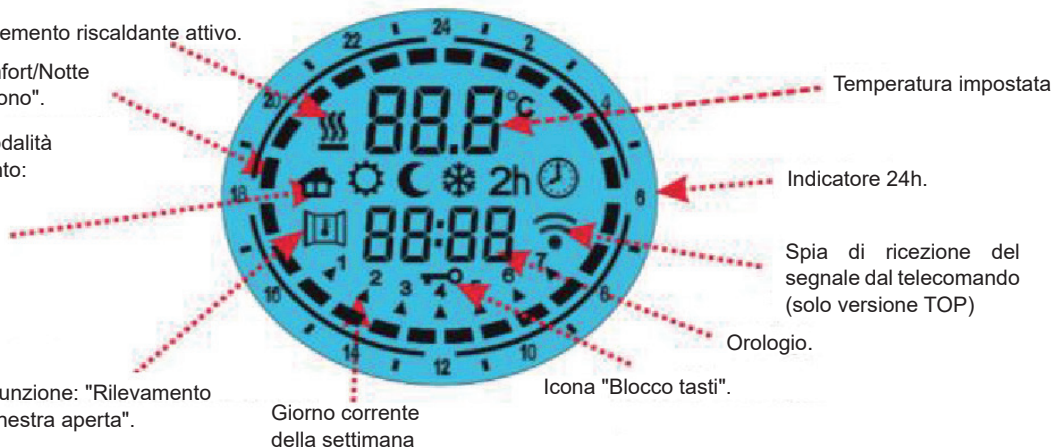
Icona "Blocco tasti".

Temperatura impostata

Indicatore 24h.

Spia di ricezione del segnale dal telecomando (solo versione TOP)

Orologio.



10. Istruzioni termostato

a. Accensione / Stand-by

Premere il tasto per accendere l'apparecchio o attivare la modalità "Stand-by". Quando è attivo, l'area inferiore del display mostra l'ora corrente, in alto viene visualizzata la modalità impostata e la temperatura.

Durante lo "Stand-by" il display visualizza la scritta "Stb", l'ora corrente e il giorno della settimana.

NOTA: Quando il dispositivo entra in modalità "Stand-by", vengono emessi 2 suoni della durata di 0,5 secondi.

Quando il dispositivo viene acceso, emette un suono della durata di un secondo.

Esempio del display in modalità "Comfort"



Esempio del display in modalità "Stand-By"



b. Modalità COMFORT e NOTTE

Possono essere impostati due differenti livelli di temperatura:

-TEMPERATURA "COMFORT": è la temperatura usata per le modalità "Crono" e "Comfort".

-TEMPERATURA "NOTTE": è la temperatura usata per le modalità "Notte" e "Crono".

La regolazione della temperatura desiderata può essere impostata premendo i tasti [+] e [-].

La gamma di regolazione della temperatura è compresa tra i 7°C e 32°C. **IMPORTANTE!** La temperatura "Notte" è sempre inferiore alla temperatura "Comfort" e la priorità è assegnata alla temperatura "Comfort". Per questo motivo la temperatura "Notte" può essere impostata nel range 7°C ÷ ("Comfort" - 0,5°C), al contrario la temperatura "Comfort" può essere impostata entro tutto il campo: ("Notte" + 0,5°C) ÷ 32°C.

c. Modalità di funzionamento

Premere il tasto [Prog] per muoversi tra le varie modalità di funzionamento consentite. Una icona sul display indica la modalità di funzionamento corrente (vedere lo schema seguente come riferimento):

				2h	
Fil-Pilote	Comfort	Notte	Antigelo	Timer 2h	Crono

Sono disponibili inoltre le funzioni speciali:

Funzione apertura finestra	
Funzione blocco tasti	

Modalità Comfort*

La modalità "Comfort" permette di mantenere la temperatura ambiente impostata. Per impostare questa modalità:

- Premere il tasto [Prog] fino a quando sul display appare l'icona modalità "Comfort".
- Impostare la temperatura desiderata con i pulsanti [+] e [-] ed attendere che sul display la temperatura smetta di lampeggiare.

Modalità Notte

Nella modalità "Notte" viene impostata una temperatura inferiore alla temperatura "Comfort".

Si consiglia di utilizzare questa modalità durante la notte o quando la stanza non è utilizzata per 2 o più ore.

- Premere il tasto [Prog] fino a quando sul display viene visualizzata l'icona "Notte".
- Impostare la temperatura desiderata con i pulsanti [+] e [-] ed attendere che sul display la temperatura smetta di lampeggiare.

Modalità Antigelo

Nella modalità "Antigelo" la temperatura è fissata a 7°C. L'apparecchio attiva l'elemento riscaldante quando la temperatura ambiente scende sotto i 7°C. Si consiglia di utilizzare questa modalità quando la stanza non viene utilizzata per più giorni.

- Premere il tasto [Prog] fino a quando sul display appare l'icona "Antigelo".

Modalità Timer 2H

La modalità "Timer 2h" può essere utilizzata per riscaldare rapidamente la stanza o velocizzare l'asciugatura delle salviette.

- Premere il tasto [Prog] fino a visualizzare l'icona "2h" sul display. L'apparecchio è acceso alla massima potenza per 2 ore, fino ad una temperatura di 32°C. La modalità "Timer 2h" è impostata per interrompersi automaticamente dopo un periodo di 2 ore e tornare alla modalità di funzionamento precedentemente impostata. In caso di necessità l'utente può tornare ad altre modalità in qualsiasi momento, semplicemente premendo il tasto [Prog].

Modalità Crono

Questa modalità di funzionamento consente all'utente di impostare differenti temperature durante il giorno.

La temperatura "Comfort" / "Notte" e gli intervalli di tempo possono essere programmati.

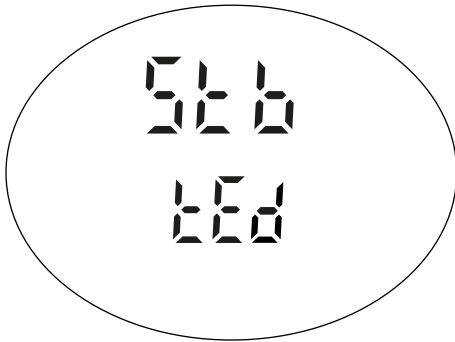
- Per attivare la funzione premere il tasto [Prog] fino a visualizzare l'icona "Crono" sul display.

Programmazione della modalità Crono

- Impostare il giorno e l'ora corrente
- Attivare la modalità "Stand-by" e premere il tasto [-] per più di 3 secondi.
- Nella parte superiore del display verrà visualizzata la scritta: "Set"

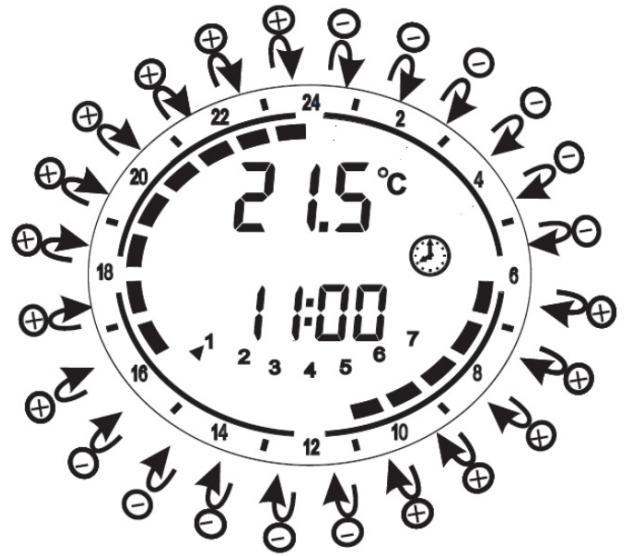
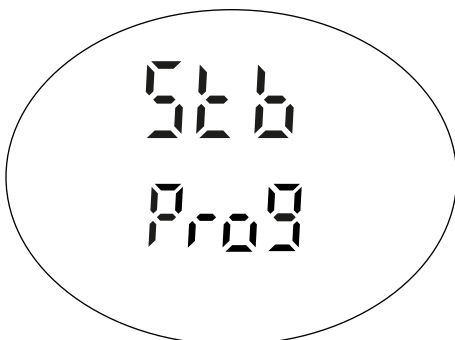
(Impostazione)

- Per impostare il giorno e l'ora corrente premere il tasto [+] fino a che nella parte bassa del display compare la scritta TED (tempo e data), vedi foto sotto.
 - Premere il tasto [prog] per entrare nella modalità.
 - La freccia lampeggiante indica il giorno corrente: con i tasti [+] e [-] impostare il giorno corrente.
 - Premere nuovamente il pulsante [Prog] per confermare.
- Ora il display mostra l'ora corrente da impostare.
- 'Ore': utilizzare i tasti [+] e [-] e per impostare l'ora e confermare con il tasto [Prog].
- 'Minuti': ripetere la stessa procedura e confermare con il tasto [Prog].
- Al termine il termostato torna in modalità "Stand-by".



b) Impostare il programma per la modalità Crono:

- Entrare in modalità "Stand-by" e premere il tasto [-] per più di 3 secondi.
 - Nella parte superiore del display verrà visualizzata la scritta: "Set" (Impostazione).
 - Per impostare la sequenza oraria della modalità "Crono" premere il tasto [+] fino a che nella parte bassa del display compare la scritta Prog (Programmazione), vedi foto sotto.
 - Premere il tasto [prog] per entrare nella modalità.
- Ora una sequenza oraria può essere impostata per ciascun giorno della settimana. Si inizia con il giorno 1, si seleziona la sequenza desiderata con i tasti [+] e [-] per scegliere, per ciascuna ora, tra la temperatura di "Comfort" (barra piena) tasto [+] e la temperatura "Notte" (barra vuota) tasto [-]. Vedi foto sotto come riferimento.
- Premere [prog] per confermare l'impostazione del primo giorno, ripetere la stessa procedura per i restanti 6 giorni della settimana.



Modalità Fil-Pilote*

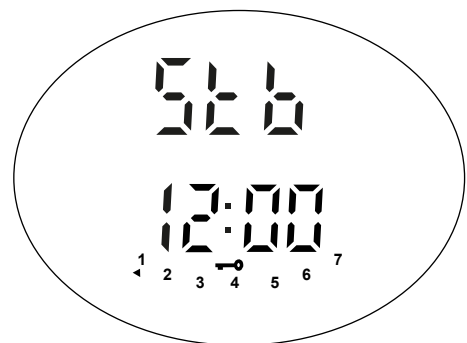
Questa modalità è valida solo in presenza di segnale Fil-Pilot, altrimenti l'unità funzionerà permanentemente in modalità 'Comfort'.

Funzione blocco tasti

È possibile bloccare la tastiera per evitare modifiche accidentali. Premere il tasto [Prog] per 3 secondi per bloccare la tastiera ad eccezione del tasto [On/stand-by]. L'icona del "Blocco tasti" viene visualizzata sul display.

Per sbloccare la tastiera, premere il tasto [Prog] per 3 secondi, l'icona di blocco tasti scompare dal display.

Esempio di funzione "Blocco tasti" durante la modalità "Stand-by":



Funzione rilevamento finestra aperta

La funzione di "Rilevamento finestra aperta" consente al dispositivo di rilevare se la finestra della stanza viene aperta tramite un improvviso calo della temperatura. In questo caso, il dispositivo disattiva l'elemento riscaldante per un massimo di 30 minuti.

Terminati i 30 minuti o se la temperatura della stanza aumenta il termostato viene riattivato.

Per attivare questa funzione:

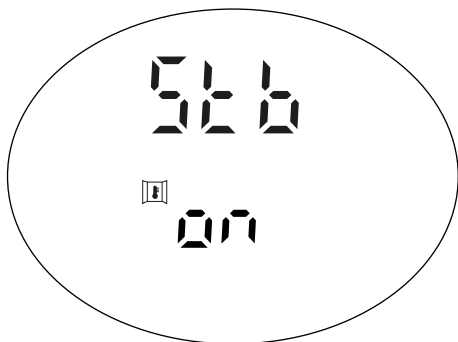
- Attivare la modalità "Stand-by".
- Premere il tasto [+] per 3 secondi.
- Premere il tasto [+] per attivare o disattivare la funzione.
- Premere il tasto [Prog] per confermare e tornare in modalità "Stand-by".

Quando viene attivata la funzione, il simbolo "finestra aperta" rimane acceso fisso.

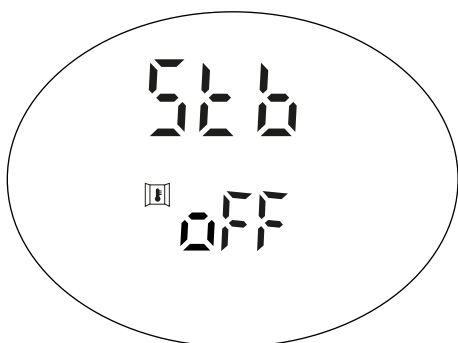
Quando il dispositivo rileva la finestra aperta il simbolo lampeggia.

Quando la funzione è disattiva il simbolo scompare.

Funzione attiva



Funzione disattivata



Nota: il dispositivo potrebbe non rilevare l'apertura della finestra.

Questo può accadere quando: il termostato si trova in un luogo isolato lontano dalle correnti d'aria o vicino ad una fonte di calore esterna al dispositivo o la variazione della temperatura ambiente è troppo lenta.

N.B. 1: quando il simbolo "🔥" è acceso, l'elemento di riscaldamento è attivo.

N.B. 2: in caso di mancanza rete la configurazione del termostato rimane in memoria per 5 minuti.

Solo per versioni TOP:

Telecomando (OPZIONALE)

Il controllo elettronico è dotato di un ricevitore infrarossi in grado di comunicare con il telecomando illustrato in figura. Quindi è possibile gestire il funzionamento dell'apparecchio anche tramite il telecomando

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ'

La Ditta Cordivari S.r.l. con sede a Morro D'Oro (TE) in Zona Industriale Pagliare dichiara, sotto la propria responsabilità, che i kit funzionamento misto di cui al par. 2 sono conformi alle norme per le parti applicabili:

EN IEC 60335-1:2023 + A11:2023
EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020 + A2:2022 + A13:2023
EN IEC 60335-2-43:2020 + A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2025
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
EN 61000-4-2:2025
EN 61000-4-3:2020
EN 61000-4-4:2012
EN 61000-4-5:2014 + A1:2017
EN 61000-4-6:2023
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

e quindi rispondenti ai requisiti essenziali delle Direttive e dei Regolamenti Europei:

- Directive 2014/35/EU (LVD)
- Directive 2014/30/EU (EMC)
- Directive 2012/19/EU (WEEE)
- Directive 2011/65/EU amended by 2015/863/EU and 2017/2102/EU (RoHS)
- Directive 2009/125/EC (ERP)
- Commission Regulation (EU) 2024/1103

Morro D'Oro li 15/05/2025

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

**Informazioni come da Allegato II punto 4.1.b (Tab. 3) al REGOLAMENTO (UE)
2024/1103 del 18 Aprile 2024, in rispondenza alla Direttiva 2009/125/CE**

Contatti:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				
Identificativo dei modelli:	Kit di funzionamento misto di cui al par. 2 potenze: 300W / 400W / 500W / 600W / 700W / 900W / 1000W / 1200W				
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Consumo di energia				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente:	
In modo spento	P_0	N.D.	W	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo stand-by	P_{sm}	0,41 (Eco Design) 0,33 (Top)	W	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo inattivo	P_{idle}	0,41 (Eco Design) 0,33 (Top))	W	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
In modo stand-by in rete	P_{nsm}	N.D.	W	Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
Modo stand-by con visualizzazione di informazioni o dello stato			Si	Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	Si
				Altre opzioni di controllo	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	Si
				Opzione di controllo a distanza	No
				Controllo di avviamento adattativo	No
				Limitazione del tempo di funzionamento	Si
				Termometro a globo nero	No
				Funzionalità di autoapprendimento	No
				Precisione del dispositivo di controllo	Si

**Informazioni come da Allegato II punto 4.1.b (Tab. 3) al REGOLAMENTO (UE)
2024/1103 del 18 Aprile 2024, in rispondenza alla Direttiva 2009/125/CE**

		Codice del controllo della temperatura (TC)	Funzioni di controllo							
			F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8
Tipo di controllo della temperatura	A fase unica senza controllo della temperatura	NC								
	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura	TX								
	Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	TM								
	Controllo elettronico della temperatura ambiente	TE								
	Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	TD								
	Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	TW								
Funzioni di controllo	Rilevamento della presenza		1							
	Rilevamento di finestre aperte			2						
	Opzione di controllo a distanza				3					
	Controllo di avviamento adattativo					4				
	Limitazione del tempo di funzionamento						5			
	Termometro a globo nero							6		
	Funzionalità di autoapprendimento								7	
	Precisione del dispositivo di controllo con CA < 2K e CSD < 2K									8

1. General warnings	14
1.1 Manufacturer's responsibility	14
1.2 Disposal	14
2. General information	15
3. Technical characteristics.	15
4. Notice for the end user	15
5. Assembly of mixed operation radiators.	15
6. Instructions for installation in Bathroom	16
7. Wall mounting	16
8. Connecting up	16
9. Cautions	16
10. Thermostat instructions	18

EN - User manual

1. General warnings

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. Carefully read the instructions before installing and/or using the appliance

- This control device provides, in accordance with EU Regulation 2024/1103, the following control functions:
 - Electronic control of room temperature and weekly timer
 - Open window detection
 - Limitation of operating time
 - Control device accuracy with CA < 2K and CSD < 2K.

The temperature control code is therefore TW (0/2/0/0/5/0/0/8).

- The towel warmer radiator with the electric heating element plugged in becomes an electrical appliance
- It is recommended to have all installation and adjustment operations performed by qualified personnel.
- Once the product is removed from the package check its integrity. If the product is damaged, do not use it and contact the Cordivari assistance network.
- Before making any connection make sure the supply voltage corresponds to the voltage stated on the characteristic label placed on the appliance.
- For Class I appliances make sure that the domestic electrical system has a correct ground connection.
- If the power supply cable is damaged, contact the manufacturer or its technical assistance service to have it replaced, or, in any case, have the operation carried out by a person with similar qualification in order to prevent any risk.
- **WARNING** - To avoid hazardous situations for little children, it is recommended to install the product so that the lowest heating tube is at a height of at least 600 mm from the ground.
- **WARNING** - Some parts of this product may become very hot and cause scalding. Pay extra care when children or vulnerable people are present.
- Unsupervised children under the age of 3 must be kept at a safe distance from the appliance.
- This appliance must not be used by children under the age of 8 and by people with reduced physical, sensory and mental capabilities,

or with no experience and the required knowledge unless they are supervised or they have received instructions on the safe use of the appliance and have understood inherent hazards.

- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations must not be carried out by unsupervised children.
- Do not install the appliance immediately below a power socket.
- Do not install the device near curtains, other flammable materials, fuels or pressurised containers.
- **WARNING** - This appliance is not intended for use at altitudes above 2000 m.
- The heating elements of mixed operation radiators cannot work without filling liquid, therefore it is forbidden to power the heating element when the hydraulic circuit is empty.
- In case of accidental overheating and/or misuse, the heating element circuit can be cut off. In this case, the heating element is no longer usable and must be replaced.
- The kits and electrical heating elements referred to in these instructions are intended exclusively for use in the transformation of towel radiators with mixed operation (hot water + power supply, if any); any other use is to be considered improper.
- In any case, simultaneous operation (thermal +electric) of the radiator with mixed supply is not permitted. When the radiator is used in mixed function with the electric heater, the valve connecting to the heating system must be closed instead the holder must be left open.
- The kits with room thermostat are equipped with heating element complete with room thermostat.
- The thermostat and heating element can be separated, but since they are designed to work coupled together, they cannot be replaced with different components.

1.1 Manufacturer's responsibility

The manufacturer declines any liability for damages to persons and property caused by:

- use of the appliance other than intended;
- non-observance of the user manual instructions;
- tampering with even just one part of the appliance;
- use of non-original spare parts.

1.2 Disposal



At the end of life, this appliance must be deposited in the special collection centres for recycling, it is not an ordinary household waste. In case of replacement, the radiator can be sent to your distributor. Managing in this way, the end of life of a product allows us to preserve our environment, to limit the use of natural resources. This symbol on the product indicates the obligation to deliver to the end of his life to a collection point specialist, in accordance with Directive 2012/19/UE.

2. General information

The user instructions in this booklet refer to the accessories for Cordivari design radiators referred to as "Mixed operation kits": These accessories are used when a radiator is to be used with both hot water and power supply. This allows a more flexible use of the radiator itself, which can be activated independently of boiler activation.

The kits and heating elements referred to in these instructions are intended exclusively for installation on radiators within the power limits indicated in the following paragraph, any other use is prohibited.

These instructions refer to the products on sale listed below.

Type of kit	Electric Power [W]	Size. Resistor. [mm]
• "TOP" DIGITAL THERMOSTAT KIT"	300	Ø 12 x 350
• "TOP" DIGITAL THERMOSTAT KIT	400	Ø 12 x 415
• "TOP" DIGITAL THERMOSTAT KIT + COMBI VALVES	500	Ø 12 x 450
• "ECO" DIGITAL THERMOSTAT KIT	600	Ø 12 x 550
• "ECO" DIGITAL THERMOSTAT KIT	700	Ø 12 x 550
• "ECO" DIGITAL THERMOSTAT KIT + COMBI VALVES	900	Ø 12 x 710
	1000	Ø 12 x 710
	1200	Ø 12 x 920

3. Technical characteristics

A. "TOP" Digital Thermostat Kit and "ECO" Digital Thermostat Kit with white or chrome-plated digital thermostat with T-fittings consisting of:

- 1 electrical heating element with WHITE or CHROME-PLATED digital room thermostat, class 1, protection degree IP44, available from 300 to 1200 Watt, V 230. Complete with white power cable and Schuko plug.
 - 2 1/2" gas polished T-fittings
 - 1 1/2" gas M. nickel-plated brass plug with O-Ring
 - assembly instructions
-
- 1 electric heating element with WHITE or CHROME-PLATED digital room thermostat, class 1, protection degree IP44, available from 300 to 1200 Watt, V 230. Complete with white power cable and Schuko plug.
 - White or chrome-plated COMBI valve kit complete with washers and fittings COPPER connection Ø 12-14-15 and multilayer Ø 162 1/2" gas polished T-fittings
 - assembly instructions.

4. Notice for the end user

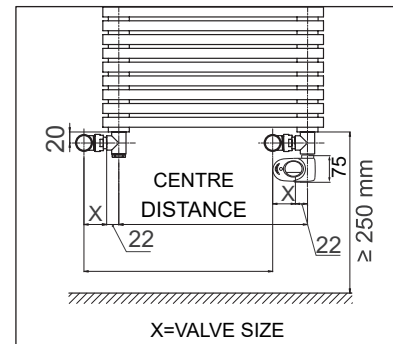
To clean coloured radiators, use only non-abrasive cloth dampened with water. To clean the stainless steel radiators you can use a non-abrasive

cloth dampened with water and methyl alcohol diluted to 50%. Do not use detergents or aggressive substances. Avoid any acidic or basic solutions, industrial chemicals or other substances, corrosive or abrasive materials (bleach, ammonia, soda ...) Do not use abrasive sponges or cloths.

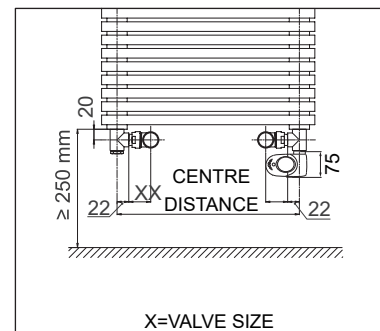
5. Assembly of mixed operation radiators

Before proceeding with the installation of the mixed operation radiator, check that the power of the heating element (in Watts) is lower than the values indicated by the radiator manufacturer or than the heat output (in Watts) of the radiator expressed at DT= 50; in the absence of this data do not exceed the value of 3W per sq.cm of external surface of the radiator. Failure to do so, in addition to invalidating any warranty, can cause dangerous conditions due to the excessively high temperatures that may develop on the walls of the radiator and generally causes the circuit of the heating element to break down and become unusable.

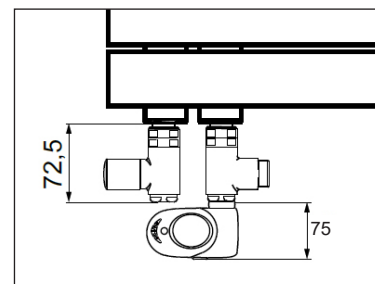
Thanks to the T-fittings in the kit, also a towel warmer already connected to a system for hot water only can be set up for mixed operation without modifying the system itself, according to the diagram below



Whereas, in case of first installation, a solution such as the one shown below may be aesthetically more valid



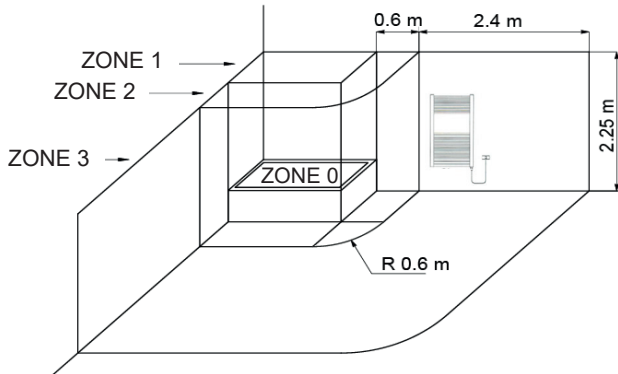
The kits with Combi valves allow installations of the following type:



6. Instructions for installation in Bathroom

The national rules on installing electrical equipment in the bathroom must be scrupulously respected. The electric radiators must be always installed outside zone 1 and 2.

The electric switch and control elements must be mandatory located in zone 3, in order that no electrical control center is accessible to anyone using the shower or bath.



Install the radiator in such a way that the minimum distance between the floor and the thermostat is 250mm and make sure that there are no obstacles within a minimum distance of 100mm from the appliance.

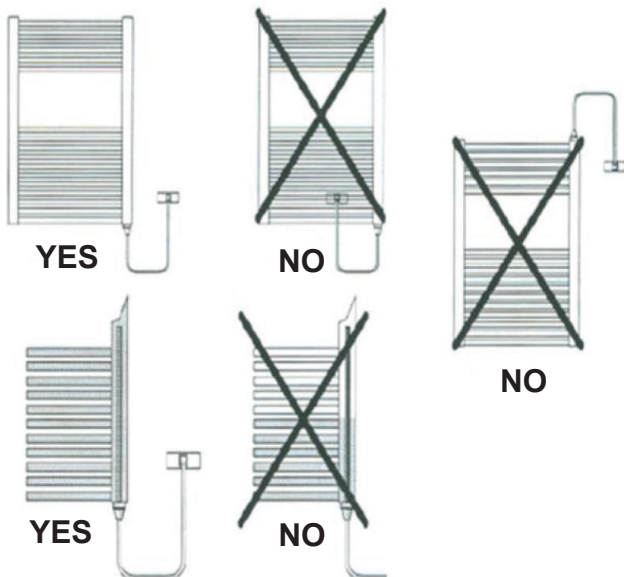
7. Wall mounting

The electric radiators must be mounted on the wall following the instructions provided in the packaging of fastening supports.

The heating element, when the radiator is correctly positioned, is located at the bottom right. The radiator must absolutely never be installed with the resistor turned upwards or in any direction other than pointing downwards, as the heating element in the resistor itself would be irreversibly damaged during operation.

Never position the radiator in front of the power socket.

Make sure that the resistor never operates unless it is fully submerged.



8. Connecting up

All heating elements for Cordivari mixed operation Radiators are equipped with connection cable with pre-assembled Schuko plug. Before connection, make sure that the equipment rated voltage (230 V) is equal to the mains voltage and that the wall socket is correctly grounded, in accordance with current regulations, and able to provide the rated current corresponding to the maximum power of the model selected. Moreover, such socket must be controlled through a double-pole switch used to switch the radiator on and off. In case of damage, the power cable of these radiators can be replaced. Such repair must be carried out solely and exclusively by the manufacturer.

9. Cautions

The heating elements of mixed operation radiators cannot work without filling liquid, therefore it is forbidden to power the heating element when the hydraulic circuit is empty.

In case of accidental overheating and/or misuse, the heating element circuit can be cut off. In this case, the heating element is no longer usable and must be replaced.

The kits and electrical heating elements referred to in these instructions are intended exclusively for use in the transformation of towel radiators with mixed operation (hot water + power supply, if any); any other use is to be considered improper.

In any case, simultaneous operation (thermal +electric) of the radiator with mixed supply is not permitted. When the radiator is used in mixed function with the electric heater, the valve connecting to the heating system must be closed instead the holder must be left open.

The kits with room thermostat are equipped with heating element complete with room thermostat.

The thermostat and heating element can be separated, but since they are designed to work coupled together, they cannot be replaced with different components.

In the event of a power cable failure, repair can be performed only by the manufacturer, its representative or a similarly qualified person, so as to prevent any risk.

Room thermostat general characteristics

The temperature controller can be used either in an electrical system or in a mixed system. In a mixed system it is recommended to install a valve or tap immediately upstream of the heating system to prevent simultaneous operation.

The entire system complies with the current low voltage directives:

CEE EN 60335-1, 60335-2-30 and EN60335-2-43.

Supply voltage: 230-240V~ / 50 Hz.

Class I, IP 44 complete with O-Ring in NBR

Microprocessor electronic regulation

NTC electronic temperature probe.

Temperature regulation range: from +7° to +32°C

Warnings

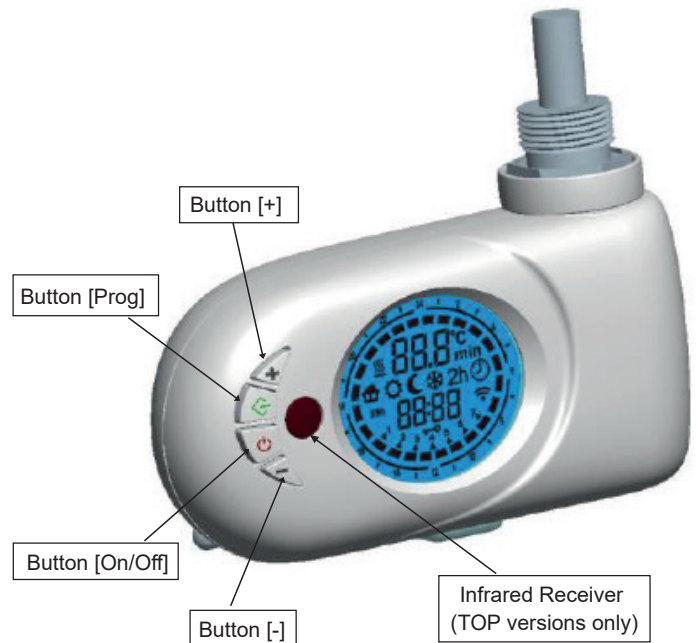
The thermostat may only be used on firmly anchored design radiators or towel warmers, which are fixed appliances. The installation must be done only and exclusively on a heating element specially set for operation with control thermostat and having a power not higher than that prescribed by the radiator manufacturer. The thermostat must be connected to the mains only to a socket manufactured and installed in accordance with current regulations.

Instructions for installation

- When applying the electronic control to a towel warmer, it is advisable to install and fix the heating element to the radiator body beforehand and then dry the area of the shank featuring the electrical connections. This will facilitate the subsequent fixing of the electronic control to the heating element and prevent water from entering it.

- Make sure that the power cable is disconnected from the mains.
- Then install the O-ring on the shank of the electrical heating element (it must adhere to the part that will come into contact with the electronic control to ensure its watertightness)
- Insert the supplied plastic cover on the shank of the heating element (aesthetic function only)
- Pull the connection cables out of the controller:
 - Brown and Blue cables with related faston connectors
 - Ground cable (yellow/green, only available on Class I versions)
- Insert the Phase and Neutral faston connectors into the respective male connectors of the heating element
- Insert the female faston of the earth connection (if present) in the relevant male connector welded to the heating element shank (only for Class I versions).
- Push the connection cables inside the thermostat taking care not to damage them, then insert the thermostat until it is in contact with the heating element shank.
- Align the thermostat with the towel warmer
- Avoid control rotations on the heating element axis of more than 30° in order to avoid damage to the internal parts.
- Press the thermostat in the direction of the heating element base in order to compress the O-ring, then secure it in place by tightening the grub screw with an Allen key (max torque of 0.5Nm)

- The radiator must be positioned so that the electronic control can perfectly detect the room temperature, far from external heat sources.

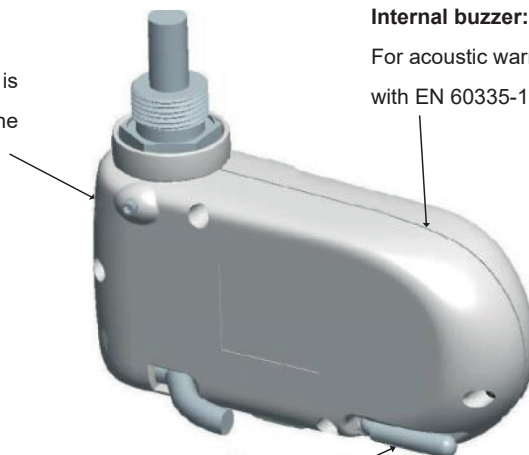


Water protection:

The IP44 protection level is guaranteed by a special design of the connection parts.

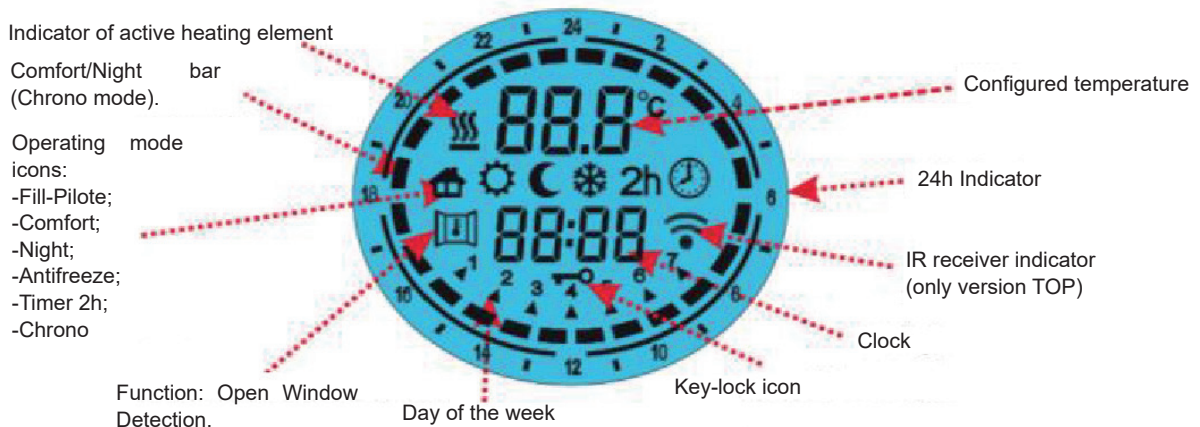
Internal buzzer:

For acoustic warnings, compliant with EN 60335-1 directive.



External sensor:

Guarantees a stable room temperature and a prompt reaction in case of strong temperature variation.



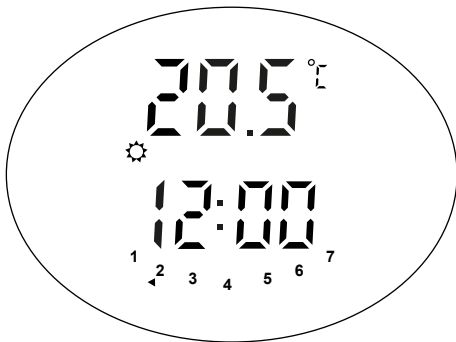
10. Thermostat instructions

a. Power On / Stand-by mode

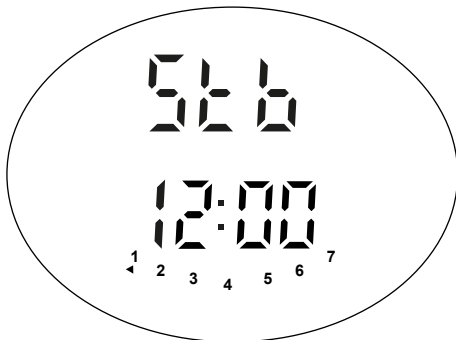
Press the key [On/Stand-by] to turn on the device or to enter the "Standby" mode. When activated, the bottom part of the display shows the current time, while the configured operative mode and the temperature are shown in the upper part. When in "Stand-by" mode current time, day of the week and the message: " Stb" are displayed.

NOTE: When the device goes into "Stand-by" mode it beeps twice for 0.5s. When the device is activated it beeps once for 1s.

Example in "Comfort" mode



Example in "Stand-by" mode



b. "COMFORT" and "NIGHT" modes

Two different levels of temperature can be set:

-COMFORT TEMPERATURE is the temperature setting for 'Chrono', 'Fil-Pilote' and 'Comfort' modes;

-NIGHT TEMPERATURE is the temperature setting for the 'Night' and 'Chrono' mode.






The desired temperature can be set pressing the [+] e [-] buttons. The range of configurable temperature is 7°C - 32°C.

IMPORTANT!



The temperature of "Night" mode must be below to the "Comfort" mode temperature. For this reason the "Night" mode temperature can be set to a value between 7°C and the (configured "Comfort" mode temperature - 0.5°C). The temperature of "Comfort" mode can be configured in the whole (Night temperature + 0.5°C) + 32°C range.

c. Operating the device

Press the button [Prog] to select the desired operative mode. An icon on the display indicates the selected operating mode, according to the following table:

				2h	
Fil-Pilot	Comfort	Night	Antifreeze	Timer 2h	Chrono

Moreover, the following special functions are also available:

Window opening function	
Key lock function	

Comfort mode *

The "Comfort" stably maintains the room temperature to a selected value.

To set this operative mode

- Press the button [Prog] until the display shows the "Comfort" icon.
- Set the desired temperature through [+] and [-] buttons and wait until the displayed temperature stops blinking.

Night mode

This mode allows saving energy during the night, or in case of infrequent use of the rooms in which the device is installed. The "Night" mode sets a value of temperature below the "Comfort" Temperature value.

It is suggested to set this operating mode during the night or when the room is not occupied for 2 or more hours.

- Press the button [Prog] until the display shows the "Night" icon.
- Set the desired temperature through [+] and [-] buttons and wait until the displayed temperature stops blinking.

Antifreeze mode

In "Antifreeze" mode the temperature is fixed to 7°C. The device activates the heating element when the room temperature falls below 7°C. It is suggested to set this operating mode when the room is not occupied for several days.

- Press the [Prog] button until the display shows the "Antifreeze" icon.

Timer 2H mode

The "Timer 2h" mode can be used to quickly warm up the room or to speed up towel drying.

- Press the [Prog] button until the display shows the "2h" icon.

The device is activated at the maximum power for 2 hours, up to a maximum room temperature of 32°C. The "Timer-2h" mode is automatically deactivated after a period of 2 hours and the device returns to the operative mode previously set. The user can switch to another operative mode at any time by simply pressing the [Prog] button.

Chrono mode

This operating mode allows the user to configure different temperature values for each hour of each day of the week. The "Comfort" / "Night" temperatures and the related time intervals can be thus programmed.

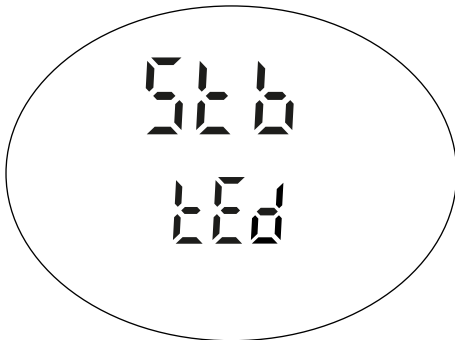
- To activate this function, press the [Prog] button until the "Chrono" icon is displayed.

Programming the "Chrono" mode

a) Setting the current day of the week and time

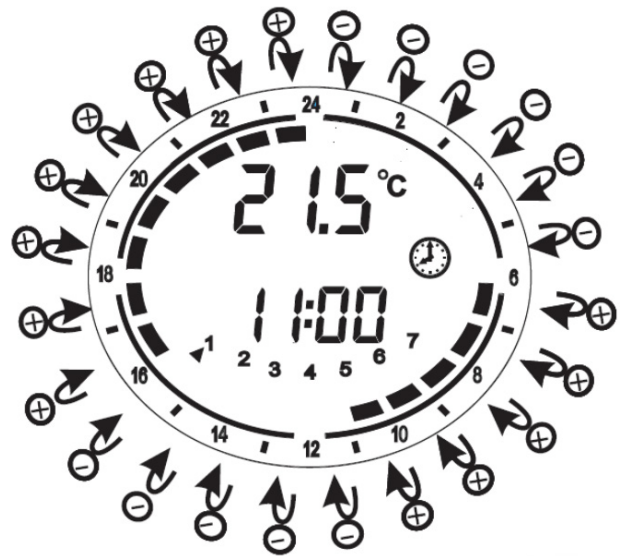
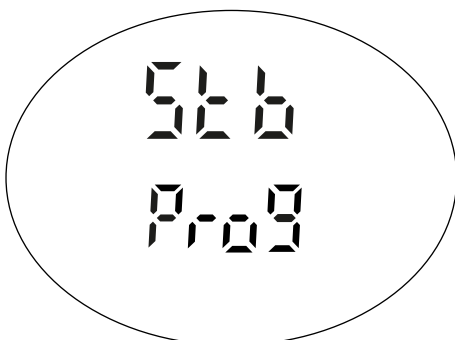
- Enter into "Stand-by" mode and press the [-] button at least 3 seconds.
- On the upper part of the display the message "Set" will be displayed.
- To set the day and time press the [+] button until the bottom part of the display the message "TED" is displayed (see picture below).
- Press the [Prog] button to enter the editing mode.

- The blinking arrow indicates the currently selected day: Pressing the [+] / [-] buttons the desired day can then be set.
- - Press again the [Prog] button to confirm the selected day. After that, the procedure for entering the time starts and the display shows the currently selected time. "Hours": Use the [+] and [-] buttons to set the correct hour and confirm the selected value pressing the button. Minutes: Same procedure as for the hours. Confirm the selected value by pressing the [Prog] button.
- At the end of the procedure, the thermostat returns into "Stand-by" mode.



b) Setting the program for the "Chrono" mode:

- Enter into "Stand-by" mode and press the button [-] at least 3 seconds.
 - On the upper part of the display the message "Set" will be displayed.
 - To set the day and time press the button [+] until the bottom part of the display the message "Prog" is displayed (see picture below).
 - Press the [Prog] button to enter the editing mode.
- Now a time sequence can be defined for each day of the week. The procedure starts with day 1, and the desired sequence can be configured with the [+] and [-] buttons:
- For each hour of the day, it is then possible to assign either the "Comfort" temperature (full bar indication displayed) by pressing the [+] button or the "Night" temperature (empty bar) by pressing the [-] button (see picture below). Press [Prog] to confirm the entered configuration for day 1, and repeat the same procedure for the remaining 6 days of the week.



Fil-Pilot mode *

This mode is valid only in the presence of the Fil-Pilot signal, otherwise the unit will work permanently in "Comfort" mode.

Key lock

It is possible to lock the buttons of the device to avoid inadvertent modifications of the settings.

Press together the buttons [PROG] for 3 seconds to lock all the buttons except the [On/Stand-by] button. The key-lock icon is activated on the display.

To unlock the buttons press again together the [PROG] buttons for 3 seconds.

The key-lock icon disappears on the display:



"Open Window Detection" function

The "Open Window Detection" function enables detecting of an open window by sensing a sudden decrease of the temperature in the room. In such a case, the device deactivates the heating element for a maximum of 30 minutes or until an increase of the room temperature reveals that the window has been closed.

To activate this function:

- Enter into "Stand-by" mode.
 - Press the [+] button for 3 seconds.
 - Press the [+] button to activate / deactivate the function.
 - Press the [Prog] button to commit and return into "Stand-by" mode.
- When this function is enabled, the "Open Window" icon on the display

is lit.

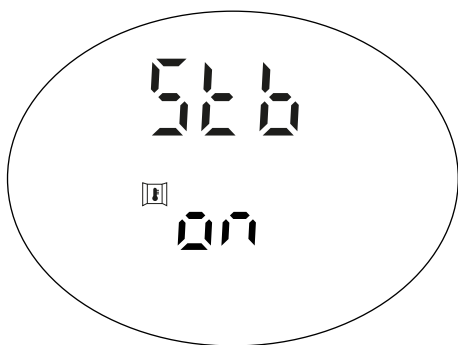
When the device detects that the window is potentially opened, the "Open Window" icon starts blinking

When the function is disabled the "Open Window" icon is not shown on the display: acceso fisso.

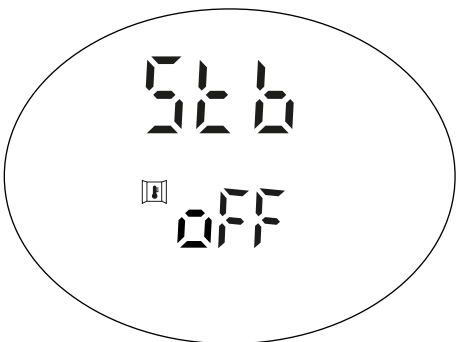
Quando il dispositivo rileva la finestra aperta il simbolo lampeggia.

Quando la funzione è disattiva il simbolo scompare.


Active function



Disactive function



Note: The device could fail in detecting an opened window e.g. if the thermostat is located on an isolated area of the room and far from air currents or if the thermostat is placed close to an external heating source, or if the temperature variation in the room is too slow .

N.B. 1: When the symbol "  " is on, the heating element is active.

N.B. 2: In case of loss of power supply, the settings of the "Chrono" mode remain stored in memory for a few minutes.

Only for TOP versions:

Remote Control (OPTIONAL)

The electronic control is provided of an IR receiver inside, for this reason it is possible to drive the heater through a remote control. All the above described 'on-board' functions are also available on the Remote Control.

DECLARATION OF CONFORMITY

The company Cordivari S.r.l., with registered office in Zona Industriale Pagliare, Morro d'Oro (TE), Italy, declares under its own responsibility that the mixed operation kits referred to in paragraph 2 comply with the applicable parts of the relevant standards:

EN IEC 60335-1:2023 + A11:2023
EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020 + A2:2022 + A13:2023
EN IEC 60335-2-43:2020 + A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2025
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
EN 61000-4-2:2025
EN 61000-4-3:2020
EN 61000-4-4:2012
EN 61000-4-5:2014 + A1:2017
EN 61000-4-6:2023
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

and therefore meet the essential requirements of the European Directives and Regulations:

- Directive 2014/35/EU (LVD)
- Directive 2014/30/EU (EMC)
- Directive 2012/19/EU (WEEE)
- Directive 2011/65/EU amended by 2015/863/EU and 2017/2102/EU (RoHS)
- Directive 2009/125/EC (ERP)
- Commission Regulation (EU) 2024/1103

Morro D'Oro li 15/05/2025

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Information as per Annex II paragraph 4.1.b (Tab. 3) of REGULATION (EU) 2024/1103 of 18 April 2024, in compliance with Directive 2009/125/EC

Contact details:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				
Model identifiers:	Mixed operation kit referred to in paragraph 2 powers: 300W / 400W / 500W / 600W / 700W / 900W / 1000W / 1200W				
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Energy consumption				Type of heat output/room temperature control:	
In off mode	P_0	N.D.	W	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	P_{sm}	0,20	W	Two or more manual stages, no room temperature control	No
In idle mode	P_{idle}	0,20	W	With mechanic thermostat room temperature control	No
In network stand-by mode	P_{nsm}	N.D.	W	With electronic room temperature control	No
Stand-by mode with information or status display			Yes	Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	Yes
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	Yes
				With black bulb sensor	No
				Self-learning function	No
				Accuracy of the control device	Yes

**Information as per Annex II paragraph 4.1.b (Tab. 3) of REGULATION (EU)
2024/1103 of 18 April 2024, in compliance with Directive 2009/125/EC**

		Temperature Control Code (TC)	Control Functions							
			F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8
Type of Temperature Control	Single-phase without temperature control	NC								
	Two or more manual phases without temperature control	TX								
	Room temperature control via mechanical thermostat	TM								
	Electronic room temperature control	TE								
	Electronic room temperature control and daily timer	TD								
	Electronic room temperature control and weekly timer	TW								
Control Functions	Presence detection		1							
	Open window detection			2						
	Remote control option				3					
	Adaptive start control					4				
	Operating time limitation						5			
	Black globe thermometer							6		
	Self-learning functionality								7	
	Control device accuracy with CA < 2K and CSD < 2K									8

1. Allgemeine Warnhinweise	24
1.1 Verantwortung des Herstellers	25
1.2 Entsorgung	25
2. Allgemeine informatie	25
3. Technische Eigenschaften	25
4. Information für Endkunden	26
5. Montage von Heizkörpern für Mischbetrieb	26
6. Positionierung von elektrischen Heizkörper im Bad	26
7. Wandmontage	26
8. Anschluss	27
9. Hinweise	27
10. Anleitung Thermostatregelung	28

DE - Gebrauchsanweisung

1. Allgemeine Warnhinweise

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und/oder benutzen.

- Dieses Steuergerät bietet gemäß der EU-Verordnung 2024/1103 die folgenden Steuerfunktionen:
 - Elektronische Raumtemperaturregelung und wöchentliche Programmierung
 - Offenes Fenster-Sensor
 - Begrenzung der Betriebszeit
 - Genauigkeit des Steuergeräts mit CA < 2K und CSD < 2K.
 Der Temperaturregelungscode lautet daher TW (0/2/0/0/5/0/0/8).
- Der Bad-Heizkörper mit dem eingesteckten elektrischen Heizelement ist ein Elektrogerät
- Es wird empfohlen, alle Installations- und Einstellarbeiten von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen.
- Sobald das Produkt aus der Verpackung genommen wird, überprüfen, dass keine Beschädigungen vorliegen. Sollte das Produkt beschädigt sein, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an das Cordivari-Kundendienstnetz
- Bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild am Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist darauf zu achten, dass die Hauselektrik eine ordnungsgemäße Erdung gewährleistet.
- Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses vom Hersteller oder von dessen technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um jedes Risiko zu vermeiden.
- WARNUNG – Um gefährliche Situationen für Kleinkinder zu vermeiden, wird empfohlen, das Produkt so zu installieren, dass sich das unterste Heizrohr mindestens 600 mm über dem Boden befindet
- WARNUNG - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist bei Anwesenheit von Kindern oder schutzbedürftigen Personen erforderlich
- Kinder unter 3 Jahren müssen, wenn sie nicht beaufsichtigt werden, vom Gerät entfernt gehalten werden

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnisse verwendet werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder haben Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Gerätes und für das Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden..
- Installieren Sie das Gerät nicht direkt unterhalb einer Steckdose.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, anderen brennbaren Materialien, Brennstoffen oder Druckbehältern.
- WARNUNG - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Höhen über 2000 m geeignet.
- Dieser Thermostat muss nur auf Einrichtungsstrahlern oder Handtuchwärmern verwendet werden, die fest verankert sind und als feste Geräte bezeichnet werden. Die Montage darf ausschließlich nur auf einem besonderen Widerstand erfolgen, die für den Betrieb mit einem Steuerthermostat vorgesehen ist und eine Leistung aufweist, welche den seitens des Herstellers des Strahlers vorgeschriebenen Wert nicht überschreitet. Der Thermostat muss nur über einen nach den geltenden Vorschriften hergestellten und installierten Stecker mit dem Netzwerk verbunden werden.
- - Für die Anwendung der elektronischen Steuerung für einen Handtuchwärmer empfiehlt sich die Installation und Befestigung des Widerstandes an den Körper des Gerätes und dann die Abtrocknung des Bereiches Kolbens, wo sich die elektrischen Verbindungen befinden. Auf diese Weise wird die darauffolgende Befestigung der elektronischen Steuerung an den Widerstand erleichtert und man vermeidet jegliches Vorhandensein von Wasser im inneren Bereich des Gerätes.
- - Versichern Sie sich, dass das Versorgungskabel vom Stromnetz getrennt ist.
- - Installieren Sie somit den O-Ring auf dem Kolben des elektrischen Widerstands (hier wird der Teil angebracht, der im Kontakt zur elektronischen Steuerung steht, um sich zu

versichern, dass er wasserdicht ist)

- Auf dem Kolben des Widerstandes den im Lieferumfang enthaltenen Plastikdeckel anbringen (dieser erfüllt eine rein ästhetische Funktion)
- Die kleinen Verbindungskabel herausnehmen:
- Braun und blau mit den entsprechenden Verbindungsstücken „Faston“
- Kleiner Erdungskabel (gelb bzw. grün, nur in den Versionen der Kategorie I verfügbar)
- Die Phasen- und neutrale Verbindung „Faston“ in die entsprechenden Stecker des Widerstandes einführen
- Die „Faston“-Steckbuchse der Erdungsverbindung (falls verfügbar) in den entsprechenden Stecker einführen, der per Schweißverbindung mit dem Kolben des Widerstandes verbunden ist (gilt nur für die Versionen der Kategorie I).
- Die Verbindungskabel in den inneren Bereich des Thermostats führen, indem man darauf achtet, sie nicht zu bestätigen; daraufhin den Thermostat bis zum Kontakt zum Kolben des Widerstands einführen.
- Den Thermostat mit dem Handtuchwärmer ausrichten
- Drehungen von mehr als 30° der Steuerung auf der Achse des Widerstandes vermeiden, um inneren Schäden vorzubeugen.
- Den Thermostat in die Richtung des Bodens des Widerstandes drücken, um den O-Ring zu komprimieren, daraufhin die entsprechende Position festlegen, indem man mit Hilfe eines Inbusschlüssels die Befestigungsschrauben (mit einer höchsten Drehung von 0,5 Nm) befestigt.
- Der Handtuchwärmer muss so montiert werden, dass der elektronische Thermostat in der Lage ist, die Umgebungstemperatur am besten wahrzunehmen. Daher muss die Nähe zu externen Wärmequellen vermieden werden.
- Die Sets mit dem Umgebungsthermostat sind mit einem vollständigen Widerstand eines Umgebungsthermostats ausgestattet. Der Thermostat und der Widerstand können voneinander getrennt werden, aber da sie dazu vorgesehen sind, um gemeinsam zu arbeiten, dürfen sie nicht durch andere Komponenten ersetzt werden.

1.1 Verantwortung des Herstellers

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Personen- und Sachschäden, die durch Folgendes verursacht werden:

- andere als die bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes;
- Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung;

- Manipulation auch nur eines Teils des Gerätes;
- Verwendung von Ersatzteilen, die keine Original-Ersatzteile sind

1.2 Entsorgung



Dieses gerät ist kein Hausmüll. Bei Entsorgung muss dieser zu den dafür vorhergesehenen Recycle - Sammelstellen gebracht werden. Im Falle eines Ersetzens, kann der alte Thermostat an den Lieferanten zurückgesendet werden. Bei Ablauf der Lebensdauer des Produktes ermöglicht uns diese Vorgehensweise unsere Umwelt zu schützen und den Gebrauch der Naturrohstoffe zu reduzieren. Dieses Symbol weist darauf hin dass das Gerät einer spezialisierten Sammelstelle gebracht werden muss, Konform der Richtlinie 2012/19/UE

2. Allgemeine informatie

Die in diesem Heft enthaltene Betriebsanleitung bezieht sich auf das als "Mischbetrieb-Kit" bezeichnete Zubehör für die Heizkörper von Cordivari. Dieses Zubehör wird verwendet, wenn ein Heizkörper sowohl mit Warmwasser als auch mit Strom betrieben werden soll. Dies ermöglicht eine flexiblere Nutzung des Heizkörpers, der unabhängig von der Kesselanschaltung aktiviert werden kann. Die Bausätze und Heizwiderstände, auf die in dieser Anleitung Bezug genommen wird, sind ausschließlich für die Installation an Heizkörpern innerhalb der im folgenden Absatz angegebenen Leistungsgrenzen vorgesehen; jede andere Verwendung ist verboten. Diese Anweisungen beziehen sich auf die unten aufgeführten, zum Verkauf angebotenen Produkte.

Art des Bausatzes	Power [W]	Abmessungen. Heizwiderstand [mm]
DIGITALER THERMOSTAT-BAUSATZ "TOP"	300	Ø 12 x 350
	400	Ø 12 x 415
DIGITALER THERMOSTAT-BAUSATZ "TOP" + KOMBI-VENTILE	500	Ø 12 x 450
	600	Ø 12 x 550
DIGITALER THERMOSTAT-BAUSATZ "ECO"	700	Ø 12 x 550
	900	Ø 12 x 710
DIGITALER THERMOSTAT-BAUSATZ "ECO" + KOMBIVENTILE	1000	Ø 12 x 710
	1200	Ø 12 x 920

3. Technische Eigenschaften

A. Digitaler Thermostat-Bausatz "TOP" und digitaler Thermostat-Bausatz "ECO" mit weißem oder verchromtem, digitalem Thermostat mit T-förmigen Anschlüssen bestehend aus:

- 1 elektrischen Heizwiderstand mit digitalem Raumthermostat WEISS oder VERCHROMT, Klasse 1, Schutzgrad IP44, erhältlich von 300 bis 1200 Watt, 230 V. Komplett mit weißem Netzkabel und Schukostecker.
- 2 glänzenden 1/2" "T"-Anschlüssen Gas
- 1 vernickelten 1/2" Messingverschluss Gas m., mit O-Ring
- Montageanleitung

B. Digitaler Thermostat-Bausatz "TOP" und Digitaler Thermostat-Bausatz "ECO", mit weißem oder verchromtem, digitalem Thermostat mit Anschlüssen für COMBI-Ventile, bestehend aus:

- 1 elektrischen Heizwiderstand mit digitalem Raumthermostat WEISS oder VERCHROMT, Klasse 1, Schutzgrad IP44, erhältlich von 300 bis 1200 Watt, 230 V. Komplett mit weißem Netzkabel und Schukostecker.
- Weißem oder verchromtem COMBI-Ventilsatz, komplett mit Unterlegscheiben und Anschlüssen, Kupferanschluss Ø 12-14-15 und Mehrschichtverbundrohr Ø 162, glänzenden 1/2" "T"-Anschlüssen Gas

8. Anschluss

Alle Heizwiderstände für Heizkörper mit Mischbetrieb von Cordivari sind mit Anschlusskabel samt vormontiertem Schukostecker ausgestattet. Vor dem Anschluss überprüfen, dass die Nennspannung des Geräts (230 V) gleich der Netzspannung ist. Außerdem ist zu überprüfen, dass die Wandsteckdose über eine funktionierende Erdung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften verfügt und in der Lage ist, den Nennstrom abzugeben, der der maximalen Leistung des ausgewählten Modells entspricht. Darüber hinaus muss diese Steckdose über einen bipolaren Schalter bedient werden, der für das Ein- und Ausschalten des Heizkörpers zu betätigen ist. Bei Beschädigung kann das Versorgungskabel dieser Heizkörper ersetzt werden, die Reparatur darf ausschließlich durch den Hersteller erfolgen.

9. Hinweise

Die Heizwiderstände der Heizkörper mit Mischbetrieb dürfen keinesfalls bei Ermangelung von Füllflüssigkeit funktionieren. Es ist deshalb verboten, den Heizwiderstand zu speisen, wenn der Hydraulikkreislauf leer ist. Bei versehentlicher Überhitzung und/oder unsachgemäßer Verwendung kann der Schaltkreis des Heizwiderstands unterbrochen werden. In diesem Fall ist der Heizwiderstand nicht mehr verwendbar und muss ersetzt werden. Die Bausätze und elektrischen Heizwiderstände, auf die in dieser Anleitung Bezug genommen wird, sind ausschließlich zur Umrüstung von Handtuchheizkörpern auf Mischbetrieb (Warmwasser + evtl. Stromversorgung) vorgesehen; jede andere Verwendung ist als Missbrauch anzusehen.

Ein gleichzeitiger Betrieb (thermisch + elektrisch) des Mischheizkörpers ist keinesfalls zulässig. Wenn der Heizkörper in der gemischten Funktion mit einer Heizpatrone betrieben wird, muss das am Heizsystem angeschlossene Ventil geschlossen und die Rücklaufverschraubung offengelassen werden. Die Bausätze mit Raumthermostat sind mit einem Heizelement samt Raumthermostat ausgestattet. Der Thermostat und der Heizwiderstand sind trennbar, da sie aber für den paarweisen Betrieb miteinander ausgelegt sind, können sie nicht durch andere Komponenten ersetzt werden. Sollte eine Versorgungsschnur defekt sein, darf sie nur vom Hersteller, von einem seiner Beauftragten oder von einer Person mit vergleichbarer Qualifikation repariert werden, um jeglichem Risiko vorzubeugen.

Allgemeine Merkmale des Raumthermostats

Der Temperaturregler kann entweder in einem elektrischen System oder in einem gemischten System verwendet werden. Bei einem gemischten System wird empfohlen, ein Ventil oder eine Armatur unmittelbar vor dem Heizsystem zu installieren, um den gleichzeitigen Betrieb zu verhindern. Das gesamte System entspricht den geltenden Niederspannungsrichtlinien: CEE EN 60335-1, 60335-2-30 und EN60335-2-43.

Versorgungsspannung: 230-240V~ / 50 Hz.

Klasse I, IP 44 komplett mit O-Ring aus NBR

Elektronische Mikroprozessor-Regelung

Elektronischer NTC-Temperaturfühler

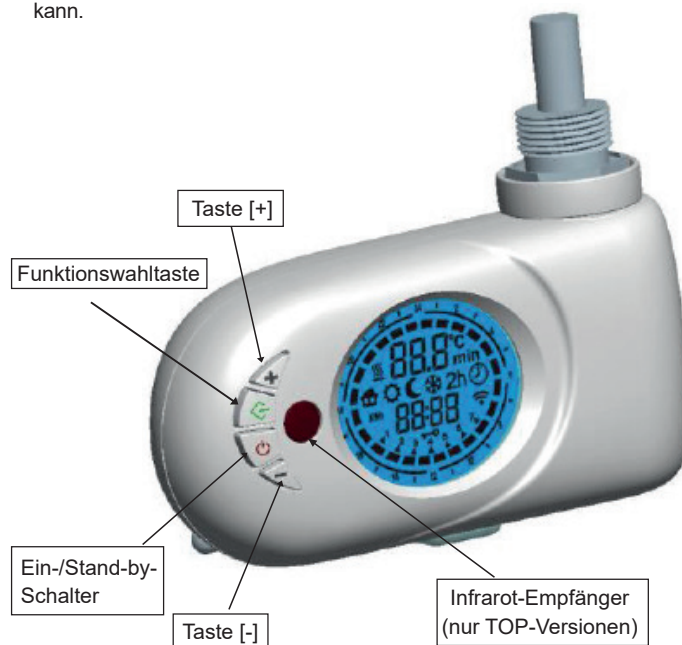
Temperaturregelungsbereich: von + 7 °C bis + 32 °C

Hinweise

Der Thermostat darf nur an fest verankerten Wohnheizkörpern oder Handtuchwärmern, so genannten ortsfesten Geräten, verwendet werden. Die Installation darf nur an einem Heizelement vorgenommen werden, das insbesondere für den Betrieb mit Regelthermostat geeignet ist und keine höhere als die vom Heizkörperhersteller vorgeschriebene Leistung hat. Der Thermostat darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den geltenden Vorschriften konstruiert und installiert ist.

Installationsanweisungen

- Zur Anbringung der elektronischen Steuerung an einem Handtuchwärmer ist es ratsam, das Heizelement vorher am Heizkörper zu installieren und zu befestigen und dann den Bereich des Schaftes zu trocknen, in dem die elektrischen Anschlüsse vorhanden sind. Dies erleichtert die spätere Befestigung der elektronischen Steuerung am Heizwiderstand und vermeidet das Vorhandensein von Wasser im Inneren.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.
- Bringen Sie dann den O-Ring am Schaft des elektrischen Heizwiderstands an (er muss an dem mit der elektronischen Steuerung in Kontakt kommenden Teil anliegen, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten)
- Setzen Sie die mitgelieferte Kunststoffabdeckung auf den Schaft des Heizelements auf (nur ästhetische Funktion)
- Ziehen Sie die Anschlussdrähte aus dem Controller heraus:
 - Braun und blau mit zugehörigen Faston-Anschlüssen
 - Erdungsdraht (gelb/grün, nur bei Versionen der Klasse I verfügbar)
- Stecken Sie die Faston-Verbinder Phase und Neutral mit den entsprechenden Heizwiderstandsstiften zusammen
- Stecken Sie den weiblichen Faston-Verbinder des Erdungsanschlusses (falls vorhanden) mit dem entsprechenden männlichen Stecker zusammen, der am Heizwiderstandsschaft angeschweißt ist (nur bei Versionen der Klasse I).
- Schieben Sie die Anschlussdrähte in den Thermostat hinein und achten Sie dabei darauf, dass sie nicht beschädigt werden. Führen Sie dann den Thermostat ein, bis er mit dem Heizwiderstandsschaft in Kontakt kommt.
- Richten Sie den Thermostat mit dem Handtuchwärmer aus
- Vermeiden Sie, die Steuerung um mehr als 30° auf der Heizwiderstandsachse zu drehen, damit die inneren Teile nicht beschädigt werden.
- Schieben Sie den Thermostat in Richtung der Heizwiderstandsbasis, um den O-Ring zusammenzudrücken, und fixieren Sie dann seine Position, indem Sie mit einem Innensechskantschlüssel die Befestigungsschraube anziehen (max. Drehmoment 0,5 Nm)
- Der Handtuchwärmer ist entfernt von Wärmequellen so zu platzieren, dass die elektronische Steuerung bestens die Raumtemperatur erfassen kann.



Wasserschutz:

Die Schutzart IP44 wird durch ein spezielles Design der Anschlussbereiche des gesamten Thermostats gewährleistet.

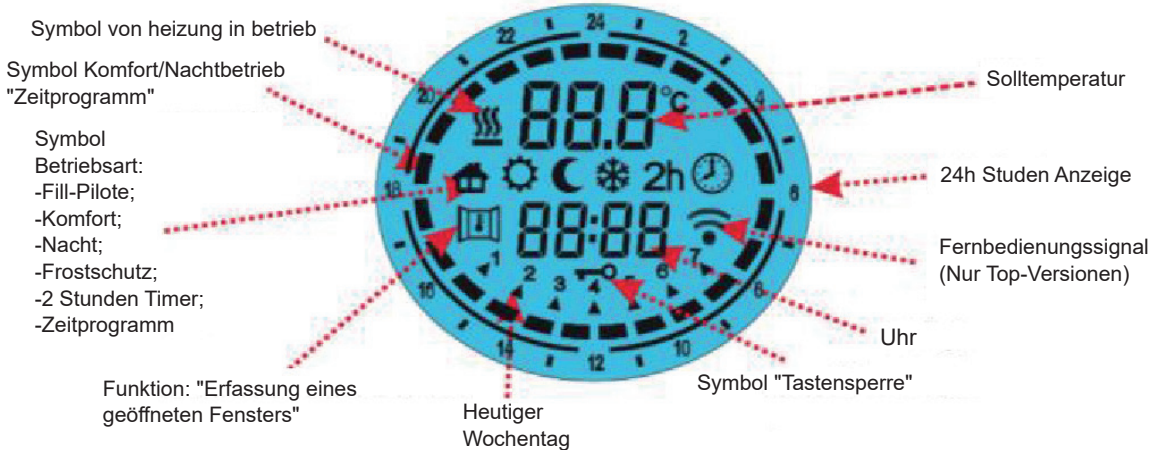
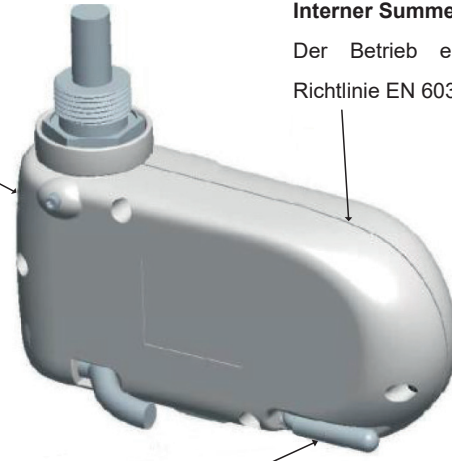
Interner Summer:

Der Betrieb entspricht der Richtlinie EN 60335-1..

Forst-
schutzmittel

Externer Sensor:

Um eine gute Stabilität der gewünschten Raumtemperatur zu gewährleisten und eine schnelle Reaktion bei starken Temperaturschwankungen zu ermöglichen.



10. Anleitung Thermostatregelung

a. Verwendung des Heizkörpers

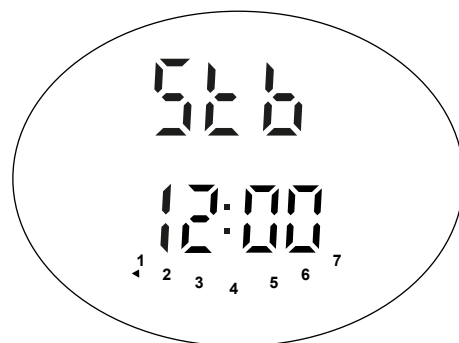
Drücken Sie die Taste, um das Gerät einzuschalten oder den Standby-Modus zu aktivieren. Wenn aktiv, werden im unteren Bereich des Displays die aktuelle Uhrzeit, der eingestellte Modus und die Temperatur, oben angezeigt. Während dem Standby-Modus, zeigt das Display „STB“, die aktuelle Uhrzeit und den Wochentag an.

HINWEIS: Wenn das Gerät in den Standby-Modus wechselt, werden 2 Töne für 0,5 Sekunden ausgegeben. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, gibt es einen Ton von der Dauer einer Sekunde aus.

Beispiel der Anzeige im "Komfort"-Modus



Beispiel der Anzeige im "Stand-By"-Modus



b. Modi KOMFORT UND NACHT

Es können zwei verschiedene Temperatureinstufen eingestellt werden:

-TEMPERATUR „KOMFORT“: ist die Temperatur, die für die Modi „Chrono“ und „Komfort“ verwendet wird.

-TEMPERATUR "NACHT": ist die Temperatur, die für die Modi "Nacht" und "Chrono" verwendet wird.

Die gewünschte Temperatureinstellung kann durch Drücken der Tasten [+] und [-] eingestellt werden.







Der Temperaturregelbereich liegt zwischen 7 °C und 32 °C.

WICHTIG! Die Temperatur „Nacht“ ist immer niedriger als die Temperatur „Komfort“ und die Priorität wird der Temperatur „Komfort“ zugewiesen.



Aus diesem Grund kann die Temperatur "Nacht" im Bereich von 7 °C ÷ ("Komfort" - 0,5 °C) eingestellt werden, die Temperatur "Komfort" hingegen kann innerhalb des gesamten Bereichs eingestellt werden: („Nacht“+ 0,5 °C)÷ 32 °C.

c. Funktionen für den benutzer

Dieser Heizkörper verfügt über eine Reihe an Funktionen und Betriebsmodis, die der Benutzer über die entsprechende Funktionstaste B abrufen kann. Der Heizkörper verfügt über die folgenden Benutzerfunktionen:

					
Fil-Pilote	Komfort	Eco (Nachtbetrieb)		Boost	Programmierung

Die diesen Funktionen entsprechenden und am Display angezeigten Symbole sind folgende:

Funktion - Geöffnetes Fenster	
Funktion - Tastensperre	

Komfort-Modus *

Ist die normale Betriebsart des Heizkörpers für die Aufrechterhaltung der Raumtemperatur auf dem eingegebenen Wert.

- Die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das Symbol erscheint.
- Die gewünschte Temperatur mit den Tasten [+] und [-] einstellen und warten, bis die Temperatur im Display aufhört zu blinken.

Eco-Modus (Nachtbetrieb)

Im Modus „Nacht“ wird eine niedrige Temperatur eingestellt, als die Temperatur „Komfort“.

Es wird empfohlen, diesen Modus in der Nacht oder dann zu verwenden, wenn der Raum 2 oder mehrere Stunden lang nicht genutzt wird.

- Die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das Symbol erscheint.
- Die gewünschte Temperatur mit den Tasten [+] und [-] einstellen und warten, bis die Temperatur im Display aufhört zu blinken.

Frostschutz-Modus

Nach Wahl dieses Modus wird die Raumtemperatur auf 7 °C eingestellt. Das Gerät aktiviert das Heizelement, wenn die Raumtemperatur unter 7 °C sinkt. Wir empfehlen, diesen Modus zu verwenden, wenn der Raum mehrere Tage nicht genutzt wird.

- Die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das Symbol erscheint.

Boost-Modus

Der Modus "Timer 2h" lässt sich zum schnellen Heizen des Raums oder schnelleren Trocknen der Handtücher verwenden.

- Die Taste [Prog] so lange drücken, bis das Icon "2h" am Display erscheint. Der Heizkörper läuft 2 Stunden lang, unabhängig vom Raumtemperatur, auf Höchstleistung. Nach Ablauf der zwei Stunden kehrt der Heizkörper in den zuvor gewählten Betriebszustand zurück. Nützlicher Modus für eine schnelle Erwärmung der Räume. Zum Aufruf dieses Modus die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das Symbol "2h" erscheint.

Programmiermodus

In diesem Modus funktioniert der Heizkörper, indem er auf den Komfortoder Nachtbetriebsmodus unter Einhaltung der vom Benutzer eingestellten, täglichen/wöchentlichen Programmierereinstellungen

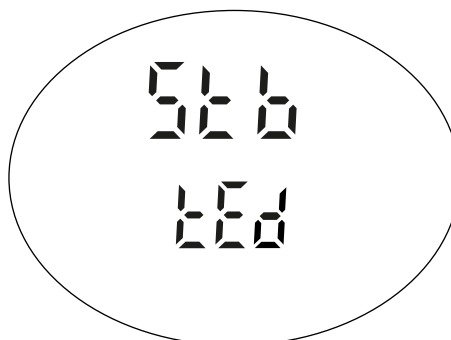
automatisch schaltet.

- Zum Aufruf dieses Modus die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das entsprechende Symbol erscheint.

Programmierung des Modus „Chrono“

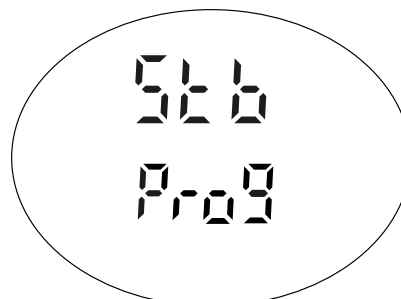
a) Einstellung von tag und uhrzeit

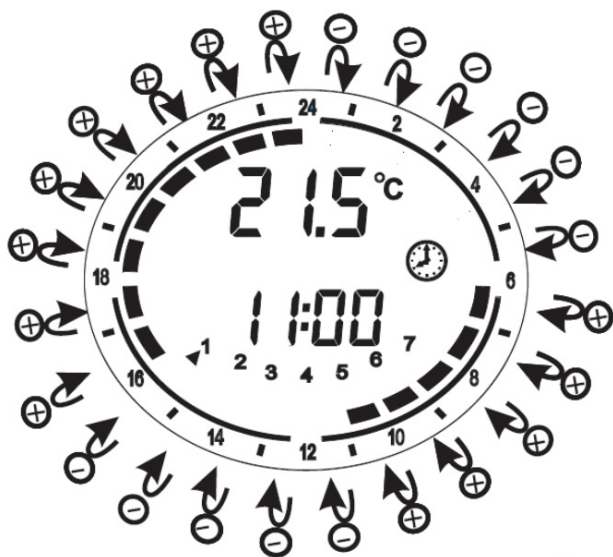
- Den Heizkörper in den Stand-by-Zustand versetzen.
- Die Taste [-] länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Am Display erscheint die Angabe [Set].
- Über die Taste [+] die Angabe [tEd] wählen. Erscheint die Angabe [tEd], die Taste [Prog] drücken und die Wahl so bestätigen.
- Die Taste [prog] drücken, um den Modus zu öffnen.
- Der blinkende Pfeil gibt den aktuellen Tag an: über die Tasten [+] und [-] den aktuellen Tag einstellen.
- Die Taste [Prog] drücken und so die erfolgte Wahl bestätigen. Am Display wird nun die aktuelle Uhrzeit angegeben, die für die Stunde stehenden Ziffern blinken und über die Tasten [+] und [-] kann nun die Uhrzeit eingestellt werden.
- Die für die Minuten stehenden Ziffern blinken und über die Tasten [+] und [-] können nun die Minuten eingestellt werden.
- Die Taste [Prog] drücken und so die erfolgte Wahl bestätigen, dann schaltet der Heizkörper wieder auf Stand-by.



b) Programmierung

- Den Heizkörper in den Stand-by-Zustand versetzen. per più di 3 secondi. Die Taste [-] länger als 3 Sekunden gedrückt halten.
- Im Display erscheint die Angabe "Set".
- Über die Taste [+] die Angabe „Prog“ wählen. Erscheint die Angabe [Prog], die Taste [Prog] drücken und die Wahl so bestätigen. Über die Tasten [+] und [-] und für jeden Tag nun das Komfort-Temperaturniveau (vollständige Leiste im unteren Displaybereich) oder das Nachttemperaturniveau (kurze Leiste im unteren Displaybereich) des Tags 1 (Montag) wählen.
- Die Taste [Prog] drücken und damit die Wahl der Programmierung des ersten Tags (Tag 1, Montag) bestätigen. Dieses Verfahren für die Programmierung der restlichen Tage von 2 bis 7 wiederholen. Um die Programmierung von einem Tag auf den folgenden zu kopieren, nur die Taste „Funktion“ drücken.





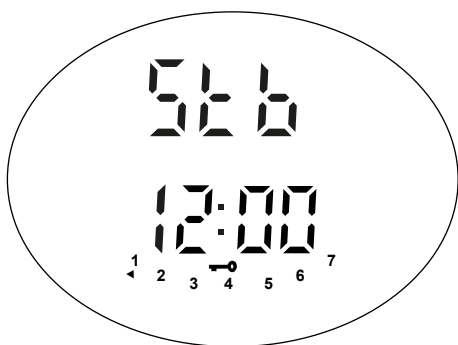
Fil-Pilote-Modus*

Dieser Modus ist nur verfügbar, wenn ein Fil-Pilot-Signal vorliegt, da das Gerät sonst dauerhaft im Modus „Comfort“ arbeitet.

Funktion – Tastensperre

Die Vorrichtung kann gesperrt werden, um eine unsachgemäße oder unbeabsichtigte Anwendung zu vermeiden, z.B. zum Schutz vor einer Betätigung durch Kinder oder in einem öffentlichen Lokal. Zum Ein-/Ausschalten der Tastensperre ist die Taste „Funktion“ B drei Sekunden lang zu drücken. Die Tastatur wird daraufhin in der gewünschten Position gesperrt/entriegelt resultieren. Bei aktivierter Tastensperre sind die Tasten „+“, „-“ und „Funktion“ nicht aktiv. Es ist trotzdem möglich vom On-Zustand auf den Stand-by- Zustand und umgekehrt, auch bei gesperrter Tastatur, zu schalten. Die Tastensperre hat keinen Einfluss auf die Ein-/Stand-by-Taste.

Beispiel der Funktion "Tastensperre" während des "Stand-by"-Modus:



Funktion - Geöffnetes Fenster

Der Heizkörper ist in der Lage, zu erkennen, ob ein Fenster geöffnet wurde, dies erfolgt anhand der Erfassung eines schnellen Abfalls der Raumtemperatur. Sollte dies vorkommen, schaltet sich der Heizkörper 30 Minuten lang ab und wird nach deren Ablauf seinen Betrieb wieder im vorher eingestellten Zustand aufnehmen.

Verfahrensweise aktivieren oder deaktivieren:

- Den Heizkörper in den Stand-by-Zustand versetzen.
- Die Taste [+] länger als 3 Sekunden drücken.
- Das Fenster-Symbol blinkt. Die Taste [+] drücken, um die Funktion zu

aktivieren (On) oder zu deaktivieren (Off).

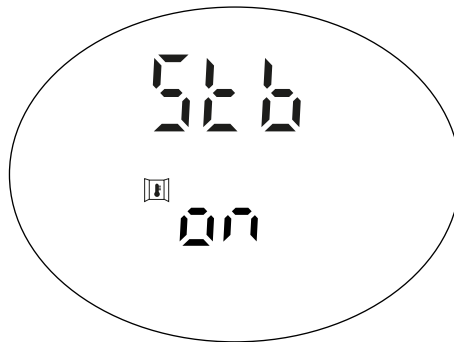
- Die Taste Funktion drücken und so die erfolgte.

Wenn die Funktion aktiviert wird, leuchtet das Symbol "Fenster geöffnet" permanent.

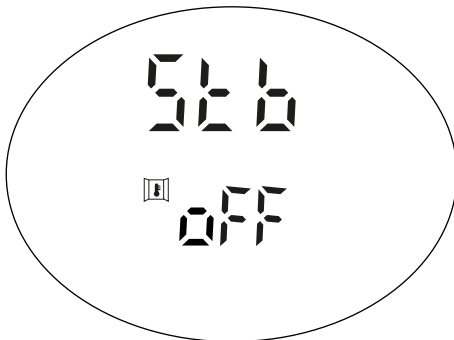
Wenn das Gerät das geöffnete Fenster erkennt, blinkt das Symbol.

Wenn die Funktion deaktiviert ist, verschwindet das Symbol.

Funktion aktiviert



Funktion deaktiviert



Hinweis: Die korrekte Betriebsweise dieser Funktion wird von der Position des Heizkörpers beeinflusst. Befindet sich der Heizkörper in einer Position, in der er die Temperaturminderung nicht erfassen kann oder unter dem Einfluss anderer Wärmequellen steht, kann die Fensteröffnung nicht ermittelt werden.

N.B. 1: Wenn das Symbol " " leuchtet, ist das Heizelement aktiv.

N.B. 2: Bei Netzausfall bleibt die Thermostatkonfiguration für 5 Minuten gespeichert.

Nur für TOP-Versionen:

Fernbedienung (optional)

Die elektronische Steuerung ist mit einem Infrarotempfänger ausgestattet, der mit der in der Abbildung gezeigten Fernbedienung kommunizieren kann. Daher ist es möglich, den Betrieb des Geräts auch über die Fernbedienung zu verwalten.

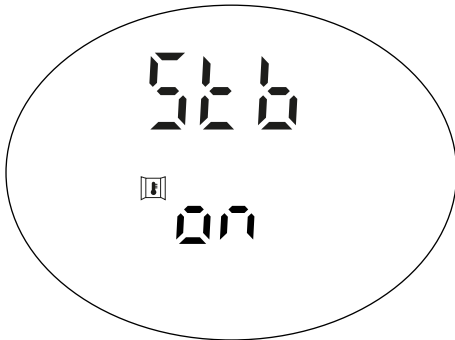
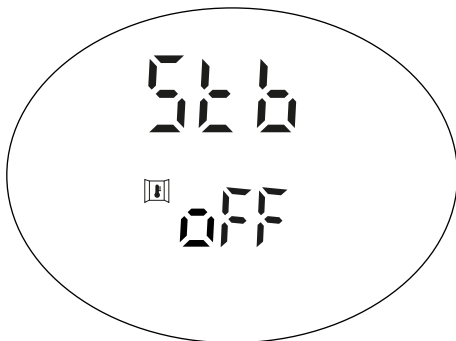
aktivieren (On) oder zu deaktivieren (Off).

- Die Taste Funktion drücken und so die erfolgte.


Wenn die Funktion aktiviert wird, leuchtet das Symbol "Fenster geöffnet" permanent.

Wenn das Gerät das geöffnete Fenster erkennt, blinkt das Symbol.

Wenn die Funktion deaktiviert ist, verschwindet das Symbol.

Funktion aktiviert**Funktion deaktiviert**

Hinweis: Die korrekte Betriebsweise dieser Funktion wird von der Position des Heizkörpers beeinflusst. Befindet sich der Heizkörper in einer Position, in der er die Temperaturminderung nicht erfassen kann oder unter dem Einfluss anderer Wärmequellen steht, kann die Fensteröffnung nicht ermittelt werden.

N.B. 1: Wenn das Symbol "  " leuchtet, ist das Heizelement aktiv.

N.B. 2: Bei Netzausfall bleibt die Thermostatkonfiguration für 5 Minuten gespeichert.

Nur für TOP-Versionen:**Fernbedienung (optional)**

Die elektronische Steuerung ist mit einem Infrarotempfänger ausgestattet, der mit der in der Abbildung gezeigten Fernbedienung kommunizieren kann. Daher ist es möglich, den Betrieb des Geräts auch über die Fernbedienung zu verwalten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma Cordivari S.r.l. mit Sitz in Morro D'Oro (TE), in Zona Industriale Pagliare, erklärt in eigener Verantwortung, dass die in Abschnitt 2 genannten Mischbetrieb-Kits den anwendbaren Teilen der einschlägigen Normen entsprechen,

EN IEC 60335-1:2023 + A11:2023

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020 + A2:2022 + A13:2023

EN IEC 60335-2-43:2020 + A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2025

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

EN 61000-4-2:2025

EN 61000-4-3:2020

EN 61000-4-4:2012

EN 61000-4-5:2014 + A1:2017

EN 61000-4-6:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

und somit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinien und Verordnungen entsprechen:

- Directive 2014/35/EU (LVD)
- Directive 2014/30/EU (EMC)
- Directive 2012/19/EU (WEEE)
- Directive 2011/65/EU amended by 2015/863/EU and 2017/2102/EU (RoHS)
- Directive 2009/125/EC (ERP)
- Commission Regulation (EU) 2024/1103

Morro D'Oro li 15/05/2025

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico



Informationen gemäß Anhang II Punkt 4.1.b (Tab. 3) der VERORDNUNG (EU) 2024/1103 vom 18. April 2024, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2009/125/EG

Kontaktangaben:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				
Modellkennung(en):	Mischbetrieb-Kit gemäß Absatz 2 versorgt: 300W / 400W / 500W / 600W / 700W / 900W / 1000W / 1200W				
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Energieverbrauch				Art de Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle:	
Im ausgeschalteten-Modus	P_0	N.D.	W	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Stand-by-Modus	P_{sm}	0,20	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im inaktiven Modus	P_{idle}	0,20	W	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
Im Standby-Modus im Netz	P_{nsm}	N.D.	W	Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
Stand-by-Modus mit Informations- oder Statusanzeige			Ja	Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Ja
Sonstige Regelungsoptionen					
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
				Mit Fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
				Selbstlernende Funktion	Nein
				Genauigkeit des Kontrollgeräts	Ja

Informationen gemäß Anhang II Punkt 4.1.b (Tab. 3) der VERORDNUNG (EU) 2024/1103 vom 18. April 2024, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2009/125/EG

		Temperaturregelungscode (TC)	Steuerfunktionen							
			F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8
Art der Temperaturregelung	Einstufig ohne Temperaturregelung	NC								
	Zwei oder mehr manuelle Stufen ohne Temperaturregelung	TX								
	Raumtemperaturregelung über mechanischen Thermostat	TM								
	Elektronische Raumtemperaturregelung	TE								
	Elektronische Raumtemperaturregelung mit täglicher Programmierung	TD								
	Elektronische Raumtemperaturregelung mit wöchentlicher Programmierung	TW								
Steuerfunktionen	Anwesenheitserkennung		1							
	Offenes Fenster-Sensor			2						
	Fernsteuerungsoption				3					
	Adaptiver Startregelung					4				
	Begrenzung der Betriebszeit						5			
	Schwarzkugelthermometer							6		
	Selbstlernende Funktionalität								7	
	Genauigkeit des Steuergeräts mit CA < 2K und CSD < 2K									8

CORDIVARI

CORDIVARI S.r.l.
Zona Industriale Pagliare
64020 Morro D'Oro (TE) Italia
cordivari.com
cordivaridesign.com
Tel. +39 08580401
Fax +39 0858041418
C.F.-P.IVA-VAT Id nr.
IT00735570673
REA TE Nr. 92310
Cap. Sociale €10.000000,00 i.v.
UNI EN ISO 9001
UNI EN ISO 14001
UNI EN ISO 45001

